G'TA

La promotion de l'agriculture dans la région de Saint-Hyacinthe

Le Courrier de Saint-Hyacinthe Mercredi 16 août 2000 www.lecourrier.qc.ca

Des vacances chez votre voisin?

AGROTOURISME

Les gagnants de l'Expo.

EN COLLABORATION AVEC LE

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation



MASSEY-FERGUSON

Les produits Massey Ferguson sont maintenant disponibles à la Division de machinerie agricole de COMAX

Massey Ferguson vous offre une gamme de tracteurs pouvant répondre à tous vos besoins.

36 modèles de 16 HP à 225 HP

MASSEY-FERGUSON
est une filiale à part entière de la société
AGCO CORPORATION DULUTH GEORGIE

COMAX
division machinerie
3520, boul. Laurier
Sainte-Rosalie • 799-5571

Sainte-Rosalie
Saint-Denis
Région de Drummondville
(prochainement)
Le service en 3 points

GARAGE BONIN LTÉE
division de COMAX
576 Chemin des Patriotes,
St-Denis sur Richelieu
Tél: (450) 787-2812

0363682

Landini

On liquide pour faire place aux nouveaux modèles

Profitez de nos bas prix sur les "Blizzard" et les 8880 en inventaire.

576 Chemin des Patriotes,
St-Denis sur Richelieu

division de COMAX

GARAGE BONIN LTÉE

- Tél: (450) 787-2812
- Fax: (450) 787-3696
- Mtl: (514) 875-3906

Évoluer avec le client 4

Les bons et les mauvais acariens 5

Les gagnants de la 163e Expo de Saint-Hyacinthe ..... 6 à 12

Le ver de terre, ce mal aimé 13

Comment nourrissez-vous votre sol? 15

Chronique
Agroenvironnement 21

Chronique
Développement du bioalimentaire 25

Produits biologiques et nutrition 26

COMITÉ DE RÉDACTION :
Jean Arseneault, Jean-François Bouthillette, Louis A. Bernard, Ginette Laplante, Odette Ménard, Mireille Molleur, Marie-Michèle Paul, Jacinthe Roberge, Hugues St-Pierre

Direction régionale de la Montérégie, secteur Est
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
3230, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 7B2
(450) 778-6530
Site web : www.agr.gouv.qc.ca/dgpar/sites/r16e/accueil.htm

Éditeur : Benoit Chartier
Rédacteur en chef, éditorialiste : Jean Vigneault
Directeur de la publicité : Guy Roy
Directeur adjoint : Paul Paradis, V.A.
Publicitaires : Louise Beauregard, Nadine Chicoine, Gérard Leblanc, Norbert St-Martin
Secrétaires : Johanne Beaulieu, Linda Douville
Directrice de la production : Josée Cusson
Directeur technique : Normand Gonneville
Contrôleur : Monique Laliberté
Directeur du tirage : Claude Gaudreau

Tél. : (450) 773-6028
Rive-Sud : 875-1948
Télécopieur : 773-3115

Publié par : DBC COMMUNICATIONS INC.

Publié 10 fois par année en février, mars, juin, juillet, août, septembre, novembre et décembre et lors d'Agri-Vision par DBC Communications inc.
655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5G4

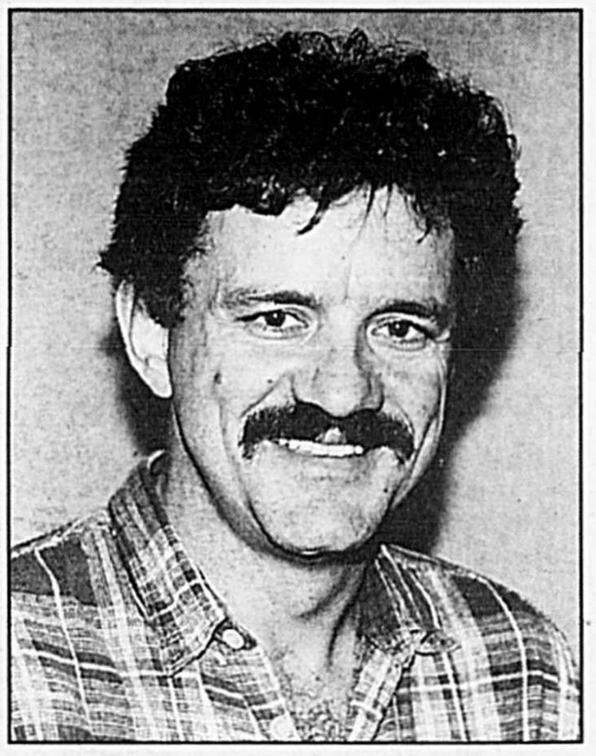
Imprimé par Imprimerie TRANSCONTINENTAL, DIVISION TRANSMAG, Ville d'Anjou.

Envoi de publications canadiennes
Enregistrement no 50350540
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Canada

Copyright®
Tous droits réservés sur les textes et les photos.
Les articles sont la responsabilité exclusive des auteurs.

Prix d'abonnement
1 an (TAXES INCLUSES) ..... **18,87 $**

Des vacances chez votre voisin?



Hugues St-Pierre
agronome
Directeur régional adjoint

L'édition 2000 de l'Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe est maintenant chose du passé. Cette année, les organisateurs ont su, au moyen d'une programmation renouvelée, offrir une panoplie d'activités répondant aux besoins de toute la famille.

C'est ainsi qu'en un seul déplacement, le visiteur a été confronté au quotidien de nos ancêtres agriculteurs, à un regard vers l'avenir en termes de gastronomie tout en conservant les deux pieds sur terre, en prenant connaissance de la place occupée par les denrées québécoises à travers les cuisines et la culture d'une partie de la planète.

En prime, le visiteur a pu côtoyer les artisans du bioalimentaire, ces femmes et ces hommes qui développent de nouveaux produits, qui offrent de nouvelles expériences aromatiques, savoureuses... Cette année, corporations touristiques régionales et locales, centre locaux de développement (CLD) et MAPAQ s'étaient donné la main pour offrir une vitrine rafraîchie, un regard nouveau sur la capacité du milieu à savoir faire et savoir plaire.

La consommation du produit touristique québécois, incluant l'agrotourisme, est en hausse constante, c'est donc dire que le message passe bien. Des vacances chez votre voisin, ça ne se passe pas nécessairement en dollars US : on peut apprendre, découvrir ou se laisser tout simplement gâter par des voisins qui - pas très loin de chez soi - ont su relever le défi.

Des vacances chez votre voisin, ça ne se passe pas nécessairement en dollars US : on peut apprendre, découvrir ou se laisser tout simplement gâter par des voisins qui - pas très loin de chez soi - ont su relever le défi.

Ce défi, c'est celui d'offrir des produits novateurs d'une qualité qui se compare fort avantageusement à ce qui se retrouve dans le réseau commercial habituel.

Alors que ce soit à vélo, en canot ou en auto, c'est une foule d'activités, d'attractions et de produits qui s'offrent au grand public dans l'espoir de satisfaire les plus exigeants et les plus raffinés.

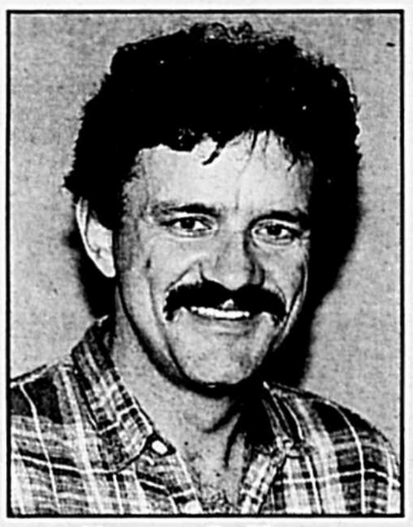
Je vous invite à vivre l'été à travers ces animations variées dans nos collectivités avoisinantes. Non seulement cette démarche stimule l'économie locale, mais elle se veut aussi un beau clin d'œil et un coup de chapeau aux initiatives d'entrepreneurs locaux.

Nomination de Hugues St-Pierre au poste de directeur adjoint, direction régionale de la Montérégie, secteur Est

Il me fait plaisir de vous annoncer la nomination de Monsieur Hugues St-Pierre au poste de directeur adjoint de la Direction régionale de la Montérégie, secteur Est, nomination effective depuis le 12 juin 2000.

Monsieur St-Pierre est diplômé de l'Université McGill. Il a été conseiller en financement agricole, à la Société de financement agricole du Québec, de 1981 à 1987, avant de joindre les rangs de la Direction régionale de la Montérégie, secteur Est, à titre de conseiller régional en économie et gestion agricole. À compter de 1998, Monsieur St-Pierre a occupé la fonction de conseiller régional en marketing, transformation et promotion du bioalimentaire. Dans ses nouvelles fonctions, monsieur St-Pierre aura notamment comme responsabilités la gestion opérationelle des programmes et des budgets ainsi que l'amélioration des services à la clientèle

Gérard Boutin
Directeur régional du MAPAQ
Montérégie, secteur Est



Hugues St-Pierre

Vente à la ferme



Patrick Sullivan
conseiller en culture maraîchère

ÉVOLUER AVEC LES CLIENTS?

C'est le temps où les kiosques de vente sont à leur plus beau. Nous verrons si les stratégies de mise en marché concoctées durant l'hiver fonctionnent. C'est aussi le temps, même si on est très occupé, d'aller à la chasse aux bonnes idées.

Pourquoi ne pas prendre un après-midi pour faire une balade en automobile dans une région où la vente à la ferme est populaire pour observer les produits et les services originaux que les autres ont développés. On changera de préférence de région. Si chacun imite son voisin, on risque rapidement de tous se ressembler. Or, l'objectif est de se différencier des autres.

Pour bonifier l'observation, voici quelques considérations sur les tendances actuelles et futures des consommateurs. Une stratégie de mise en marché gagnante devrait répondre à une ou plusieurs de ces tendances.

Le « cocooning »

Ce mot, qui circule depuis quelques années, vient de « cocon ». Il décrit la tendance à se confiner dans un milieu sécurisant, physiquement et émotivement. Le client passe plus de temps chez lui et investit beaucoup dans son environnement immédiat pour en faire un endroit agréable.

Tout ce qui crée une atmosphère sécurisante dans la maison va en ce sens. Ex. : petits pots de fabrication artisanale, marinades maison, objets décoratifs originaux.

Le tourisme culturel

Le client ne veut pas que le produit. Il veut aussi avoir de l'information sur la façon dont il est produit, sur son histoire. Il appréciera les visites guidées, les panneaux d'interprétation, les recettes accompagnées d'explications.

Les petits caprices

C'est la tendance à s'offrir de petits luxes bien mérités. Le client paiera peut-être cher pour s'offrir immédiatement une *petite quantité* de quelque chose qui le tente. La taille de l'emballage est ici très importante. Par exemple, il paiera facilement 1 $ pour un cône ne contenant que quelques petits fruits pour consommation immédiate, mais hésitera à acheter un volume plus gros qui reviendrait beaucoup moins cher le kilo.

Le « je-me-moi »

Il désire être différent des autres. Il cherche un objet ou un produit unique comme lui. Par exemple, il aime surprendre ses amis avec une façon originale d'apprêter ou de consommer un produit. Les recettes originales et la présence constante de produits nouveaux sont pour lui très intéressantes.

Jeune retraité

Il se prévaut d'une compensation pour départ volontaire et réoriente sa vie vers des activités moins astreignantes. Il commence à rationaliser sa consommation et peut aller jusqu'au minimalisme. Il recherche les choses simples et le contact avec la nature. On le trouvera dans les kiosques en semaine, loin de la foule.

Rester jeune

Il en a les années, mais ne veut pas être identifié à l'âge d'or. Il cherche le contact de ceux qui sont actifs. Acheter des aliments devient une activité physique. Il fera volontiers un peu d'autocueillette, ne demandera pas de plus petits contenants, mais les appréciera.

Rester vivant

Il cherche de plus en plus ce qui est sain. Il explore le côté santé des produits alimentaires. Il pose beaucoup de questions et consomme beaucoup de votre temps. Le défi est de le satisfaire sans y passer la journée.

Le consommateur exigeant

Il exige des produits et des services de qualité. Il a la critique facile et doit pouvoir le faire. Il est une source d'amélioration pour l'entreprise qui a prévu une façon de recevoir plaintes et commentaires.

Soif de vivre

Il a la sensation de manquer de temps pour tout faire, tout voir. Il doit avoir un accès facile à l'information et aux produits. L'aménagement physique du kiosque de même que l'emballage sont importants. Il appréciera qu'on le dirige vers les autres bonnes activités ou adresses de la région.

Sauver la planète

Il a à cœur la protection de l'environnement. Il est sensible à la publicité négative sur les OGM. Il achètera l'entreprise avant le produit. Pour le fidéliser, on lui montre qu'on partage ses valeurs.

Il restera toujours, et nous devons nous le rappeler constamment, que le client du kiosque de vente à la ferme cherche avant tout la fraîcheur du produit et le contact avec des gens vrais. Mais un peu de stratégie dans le sens des tendances de consommation de notre société ne peut que donner un coup de pouce aux ventes. ■

Luzernes de qualité à fort rendement
CROWN II et FQ301
Offertes en de nombreux choix.
Luzerne
Offerte dans les mélanges ordinaires de fléole
• 90-10
• 80-20
• 70-30
ou
à votre préférence!
Aussi, nous mélangerons nos luzernes aux fouragères de votre choix.
Moyennant disponibilité et seulement pour les variétés fourragères éprouvées dans les essais provinciaux.
Qualité de fourragère



Caractéristiques des variétés de luzerne Cargill

Variété	Caractéristique du feuillage	Dormance d'automne	Indice de rendement 1re année	2e année	3e année	Ingestion	Digestibilité	Résistance aux maladies FB	FV	F	A	Résistance aux insectes PRL	PML	PP	NT
CROWN II	Multifoliée	3	106	105	109	★★★	★★	HR	R	HR	HR	HR	MR	R	–
FQ301	Multifoliée	4	102	101	105	★★	★★	HR	R	HR	R	HR	R	R	R

†Indices de rendement selon les essais de 2000 de l'Ontario Forage Committe

MALADIES ET INSECTES
FB - Flétrissure bactérienne
FV - Flétrissure verticilienne
F - Fusariose
A - Anthracnose
PRL - Pourridié phytophthoréen de la luzerne
PML - Puceron maculé de la luzerne
PP - Puceron du pois
NT - Nématode de la tige

CATÉGORIES DE RÉSISTANCE % DE PLANTS RÉSISTANTS
S (Sensible) 0 à 5%
LR (Légère résistance) 6 à 14%
MR (Moyenne résistance) 15 à 30%
R (Résistance) 31 à 50%
HR (Haute résistance) 50% et plus

PROGRAMME POUR COMMANDE HÂTIVE
RECEVEZ 8% de rabais comptant
ÉCONOMISEZ 20$ le sac
lorsqu'acheté d'ici le 31 août 2000

CARGILL SEMENCES HYBRIDES

Tout un monde de solutions locales

Pour de la luzerne adaptée à votre mode de culture, téléphonez à

525 route Guy
Ste-Rosalie
1-800-363-1063 ou 1-450-799-3245
Demandez Luc, Roger ou Steve

036817

Protégez les acariens prédateurs dans vos vergers

Pierre Mongrain

agronome
Bureau de Marieville

Les acariens (araignées minuscules) prédateurs peuvent vous aider à contrôler les acariens phytophages (qui se nourrissent de matières végétales) présents dans votre verger. Les principaux acariens prédateurs *sont de la famille des phytoséiides* (Amblyseius sp. et Typhlodromus sp.) et des stigmaéides (Agistemus sp.). Ces prédateurs se nourrissent des acariens phytophages, tels que : les tétranyques (mites) rouges, les tétranyques à deux points et les ériophyides.

Les tétranyques rouges sont normalement présents de la mi-mai à la fin de septembre. Les tétranyques à deux points sont habituellement présents du début de mai à la fin de septembre, alors que les ériophyides le sont du début de mai à la fin d'août. Les conditions climatiques fraîches et les pluies fréquentes semblent avoir ralenti le développement de ces ravageurs depuis le début de la saison 2000. Il faut porter une attention particulière après le fauchage des plantes couvre-sol dans les vergers, car il y aura migration de tétranyques à deux points vers les arbres.

Les acariens phytophages entraînent des pertes de rendement en s'attaquant à la chlorophylle (pigments verts des feuilles responsables de la photosynthèse) des feuilles, ce qui nuit à la production de sucres qui ne pourront être transportés au niveau des fruits. Ainsi, les fruits seront plus petits et il pourra y avoir chute prématurée de ceux-ci dans les cas d'infestations graves.

L'utilisation d'acariens prédateurs s'inscrit bien dans la lutte intégrée dans votre verger. Pour ce faire, vous devez favoriser l'établissement des prédateurs en utilisant des produits non toxiques. Consultez le tableau ci-dessous pour connaître la toxicité des différents pesticides pour les acariens prédateurs.

Les acariens prédateurs, ayant un cycle de développement plus rapide que celui des acariens phytophages, réussissent à contrôler ces derniers. La présence de une à deux formes mobiles d'acariens prédateurs sur les feuilles de pommiers de la mi-juillet au début d'août vous assure un contrôle naturel des acariens phytophages dans les cas où le seuil de nuisibilité n'est pas atteint.

Vous pouvez transférer des acariens prédateurs par le bois de taille de printemps, mais également durant l'été lors de la taille des gourmands. Pour vous approvisionner, il suffit de recueillir du bois de taille d'un verger réservoir.

En utilisant des acariens prédateurs, vous réduirez votre coût de production et contribuerez à protéger l'environnement. Les prédateurs sont là, alors pourquoi ne pas s'en servir!

Pour plus d'informations, consultez :

- Lutte biologique contre les acariens phytophages des vergers à l'aide d'acariens prédateurs indigènes (CPVQ publication VU 036 Agdex 211/605)
- Bulletin d'information permanent du Réseau d'avertissements phytosanitaires; Améliorer la lutte contre les acariens phytophages. http://www.agr-.gouv.qc.ca/dgpar/rap
- Cahier des conférences de la Journée pomicole provinciale 2000; Toxicité des pesticides sur les prédateurs d'acariens des vergers de pommiers au Québec.
- Cahier des conférences de la Journée pomicole provinciale 1999; Contrôle biologique des acariens ravageurs.
- Cahier des conférences de la Journée pomicole provinciale 1996; Protection des insectes utiles et régie des pesticides.

Impact de différents pesticides sur les acariens prédateurs

Impact du presticide	Agistemus	Amblyseius	Typhlodromus
Toxique	Cygon Pyramite	Cygon Dithane (oeufs et nymphes) Sevin	Cygon Sevin
Non toxique	Ambush Captan Cymbush Guthion Imidan Kelthane Maestro Matador Nova Nustar Pirimor Polyram Pounce Ripcord Sevin Thiodan Warrior Zolone	Admire Ambush Apollo Captan Cymbush Guthion Imidan Kelthane Maestro Matador Nova Nustar Pirimor Polyram Pounce Pyramite Ripcord Sovran Thiodan Warrior Zolone	Admire Ambush Apollo Captan Cymbush Guthion Imidan Kelthane Maestro Matador Nova Nustar Pirimor Polyram Pounce Pyramite Ripcord Thiodan Warrior Zolone
Inconnu	Admire Apollo Dithane Sovran		Dithane Sovran

Extrait du CPVQ Publication VU 036 Agdex 211/605 et Cahier des conférences Journée pomicole 2000



La 163e Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe

Une Exposition exceptionnelle sur tous les plans !



Marie-Pierre Jodoin

Relationniste, Exposition agricole et alimentaire *de Saint-Hyacinthe*

C'est le dimanche 30 juillet dernier que prenait fin la 163e Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. Le comité organisateur dresse un bilan vraiment exceptionnel des 10 jours: une forte affluence de visiteurs ainsi qu'une programmation revitalisée ont fait de cet événement un véritable succès.

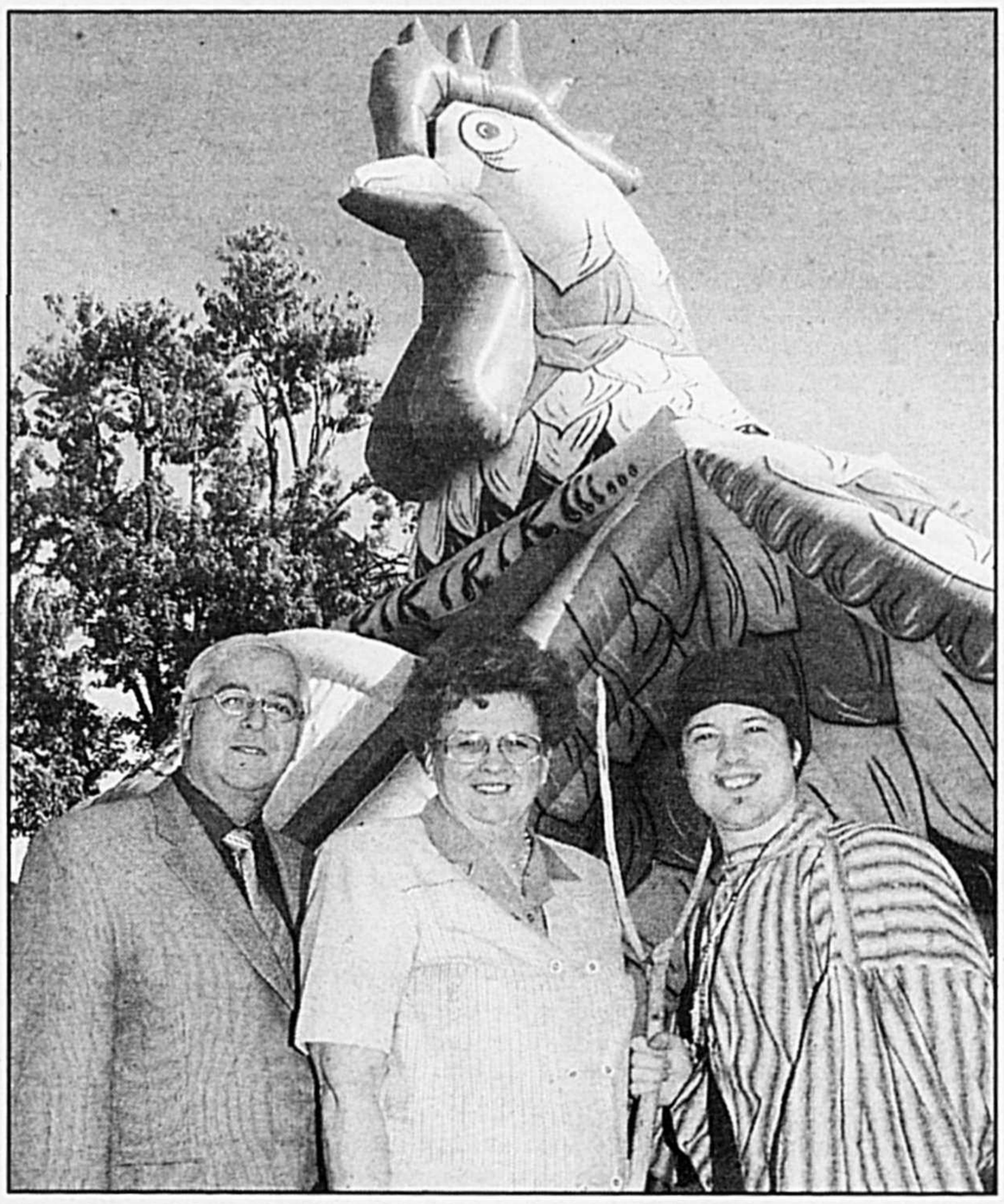
AU MOINS 175 000 PERSONNES : MISSION ACCOMPLIE!

«Selon les bilans préliminaires, qui ont été réalisés dès la fermeture de l'Exposition, au moins 175 000 personnes ont franchi les barrières cette année» affirme Richard Robert, directeur général de l'événement. Une forte affluence a également été constatée lors des divers spectacles qui se sont tenus à l'arrière du Centre culturel. Par exemple, le comité organisateur estime que quelque 15 000 personnes ont assisté aux représentations du Grand National GOODYEAR. Les places libres dans les gradins étaient également rares lors du rodéo extrême, du spectacle des Hell Drivers et du derby de démolition. Quant aux sept représentations du concours provincial d'attelage et aux tires de chevaux lourds et de poneys, des milliers de fidèles étaient au rendez-vous.

Les passeports, offerts pour la première fois cette année, ont aussi connu un franc succès. «Quelque 1500 passeports ont été émis pour des gens de Saint-Hyacinthe et même d'un peu partout à travers la province» soutient monsieur Robert. «À voir l'engouement et surtout les nombreux commentaires positifs recueillis, le conseil d'administration voudra sans doute renouveler l'expérience l'an prochain» ajoute-t-il.

DES INNOVATIONS APPRÉCIÉES PAR LES VISITEURS

En grande primeur cette année, le comité organisateur de l'Exposition lançait son tout nouveau Musée agricole. Cet immense chapiteau, entièrement consacré à l'histoire, a certes été un des volets les plus populaires de l'Exposition. Avec ses démonstrations de vieux métiers, ses expositions diverses et son «magasin du roy», le Musée agricole a su divertir et intriguer les visiteurs de l'Exposition. «Nous avons pris bonne note des forces et des faiblesses du Musée et nous avons déjà planifié certaines améliorations, qui feront de cette attraction un des points forts de l'Exposition» de dire monsieur Robert.

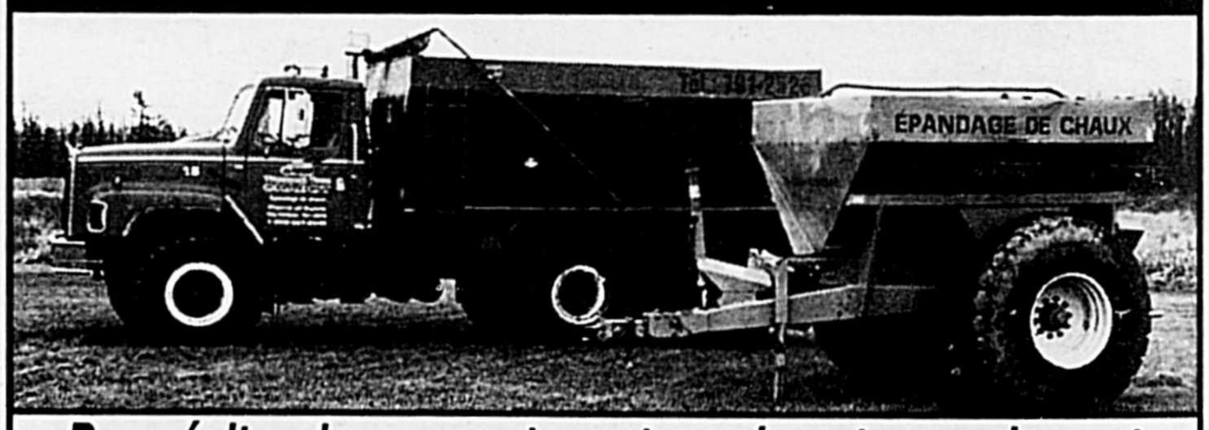


Monsieur Richard Robert, directeur général de l'Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, madame Monique L. Bessette, présidente de l'événement, ainsi que François Pilon, animateur d'autrefois, devant l'immense structure gonflable du Parc famille KRAFT.

En ce qui concerne le volet divertissement, qui a lui aussi été rehaussé de nombreux spectacles inédits, on dénote une grande satisfaction de la part des visiteurs. Par exemple, Annie Brocoli a fait salle comble lors de ses deux représentations. Le retour de l'Expo-bar a également été très remarqué et, selon les commentaires reçus, son aménagement ainsi que le professionnalisme des groupes qui s'y sont produits ont fait de ce nouveau concept une grande réussite.

«Il n'y a pas à dire, le processus de revitalisation entrepris par l'Exposition en 1998 a porté fruit. Les nouveautés ajoutées à la programmation depuis deux ans et l'amélioration de la configuration du site ont grandement plu aux visiteurs» conclut monsieur Robert. D'ailleurs, le comité organisateur promet de continuer cet élan d'innovations lors de l'Expo 2001, qui se tiendra, cette fois-ci, du 20 au 29 juillet.

EXPOSITION AGRICOLE DE
BROME
1- 2 - 3 - 4 septembre
L'exposition sera ouverte au public vendredi à 7 h jusqu'à lundi soir à 18 h
Vendredi 20 h 30 Kitty Wells en spectacle
Dimanche 20 h Johnny Reid en spectacle
LUNDI, 4 septembre 13 h 30 COURSE PARI-MUTUEL
Sanctionné par la Régie des courses, par le C.R.C.C.Q., par Agriculture Canada et par Expo Brome, avec la participation de Diane Bibeau au clavier
Samedi 20 h 30 Le groupe Leahy
Autres attractions
* Les billets pour ce spectacle sont disponibles par la poste ou par téléphone. Mandat-poste, Visa et Master Card sont acceptés.
Grande estrade et sur la piste 10$
8$ Adultes
5$ Enfants moins de 12 ans
3$ VENDREDI - Journée de l'Âge d'or et étudiants
3$ Stationnement, véhicules-moteur et voitures, tant qu'il y aura de l'espace disponible
25$ Laissez-passer de quatre jours, une admission par jour.
TPS. / TVQ. incluses
TÉL.: (450) 242-EXPO (3976)
FAX: (450) 242-2565
PROGRAMME
VENDREDI
9 h Jugement produits de la ferme / Jugement des chevaux ***
10 h Jugement des troupeaux de boucherie : Angus, Galloway et Hereford
12 h Le Duc de la Magie**
13 h Jugement des troupeaux de boucherie : Charolais, Shorthorn, Simmental
15 h Compétition Jeunes talents / Jeunes ruraux, expo de cheval ***
17 h Le Duc de la Magie ** / Tire de chevaux ***
18 h The B.C. Dancers **
20 h Anything But Reason Band
20 h 30 Famille Kitty Wells en spectacle
SAMEDI
8 h 30 Jugement des chevaux ***
10 h Jugement des troupeaux laitiers : Ayrrshire, Holstein / Jugement des volailles / Le Duc de la Magie **
11 h Jugement des troupeaux laitiers : Jersey / Ronnie Haynes **
13 h Spring Action Tranpoline Act *** / Le Duc de la Magie**
13 h 30 Course de chevaux ***
14 h Home Brew Dixie Band **
14 h 30 Course de chevaux ***
15 h Bird of Prey Flight Demonstration ***
15 h 30 Spring Action Trampoline Act ***
16 h Course de chevaux *** / The B.C. Dancers **
17 h Bird of Prey Flight Demonstration *** / Sandy Ward "Road House" Band **
20 h 30 Leahy ***
22 h Sandy Ward "Road House" Band *
DIMANCHE
8 h 30 Jugement des chèvres * / Jugement des chevaux ***
9 h Jugement des moutons * / Jugement des lapins *
10 h Jugement des chèvres * / Le Duc de la Magie **
11 h Démonstration des Rainbow Country Cloggers ** / Musikmeisters / Bird of Prey Flight Demonstration ****
13 h La grande parade *** / Le Duc de la Magie **
13 h 30 Jeunes ruraux, compétition de jugement *
14 h Knowlton Harmony Band **
14 h 45 Course de chevaux ***
15 h Démonstration des Rainbow Country Cloggers ** / Spring Action Trampoline Act ***
16 h Home Drew Dixie Band **
16 h 30 Course de chevaux ***
17 h Sandy Ward "Road House" Band **
17 h 45 Course de chevaux ***
18 h Bird of Prey Flight Demonstration ***
20 h Johnny Reid & Denise Murray ***
LUNDI
9 h Jugement des chevaux *** / Jeunes ruraux, classes de veaux et présentation
10 h Le Duc de la Magie **
11 h Rainbow Country Cloggers ** / Musikmeisters
12 h 30 Knowlton Harmony Band **
13 h 30 Course pari-mutuel ***
14 h Home Drew Dixie Band **
16 h Sandy Ward "Road House" Band *
* Sous le toit de l'arène
** Centre de spectacle
*** Grande estrade
*** Parade des vaches dans l'arène
0356876
La Société d'Agriculture du comté de Brome vous souhaite la bienvenue.

PRODUCTEURS AGRICOLES


Pour éviter de compacter votre sol, notre camion est équipé de pneus à flottaison 35" de large.
TRANSPORT
Yvon Chabot inc.
Transport et épandage de chaux agricole
Nouveau - Épandeur à postlevée
4 CAMIONS À VOTRE SERVICE
460, 4e avenue,
SAINTE-HÉLÈNE
J0H 1M0
Tél.: (450) 791-2735
(450) 791-2526
Sans frais 1-800-463-0346
"PRIX COMPÉTITIFS"
"Au plaisir de vous servir"
0363679

HONDA

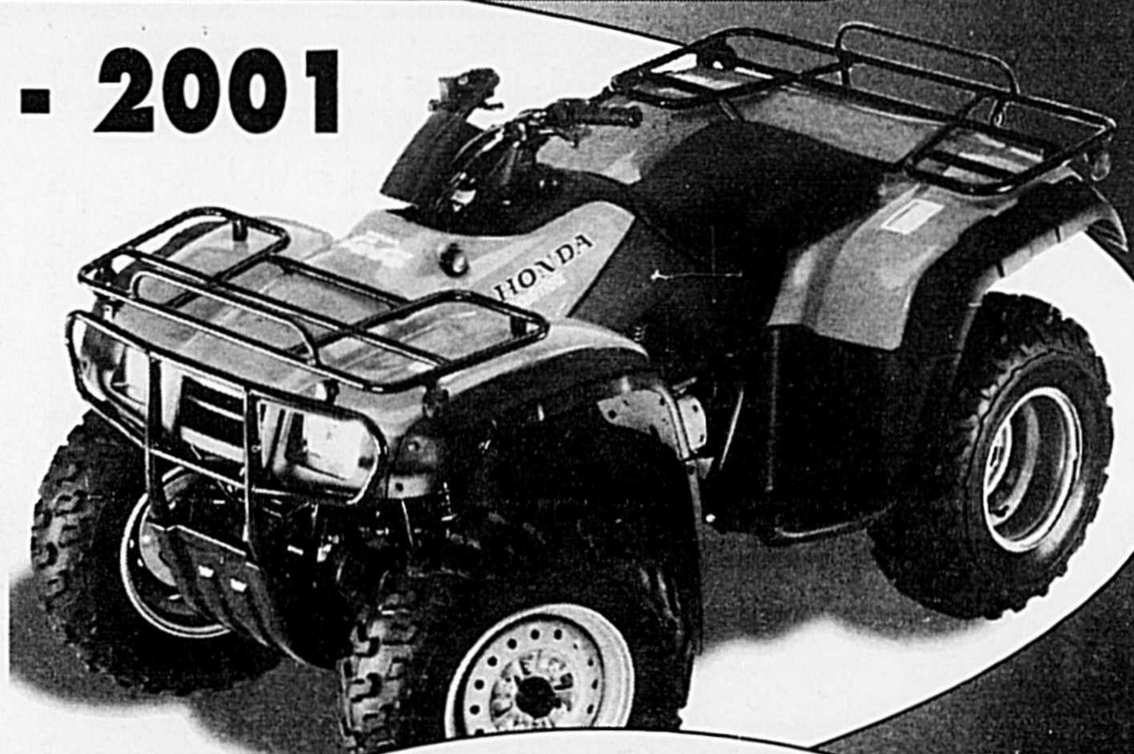
JE PARS AVEC TOI

À titre d'inventeur du VTT il y a de cela plus de 30 ans, Honda vous invite chez Moto Centre Saint-Hyacinthe pour constater par vous-même la qualité de ses VTT, les bas prix et le service qu'on peut vous offrir.

Moto Centre St-Hyacinthe INC.

VTT TRX 350S - 2001

Aucun doute, le meilleur s'est encore surpassé... et de beaucoup



TRX 400EX

moteur à quatre soupapes RFVC se manie avec souplesse, légèreté et superbe durabilité



TRX 450ES

le plus sophistiqué que vous puissiez acheter.



TRX 300EX

Le VTT sportif qui peut résister et rouler longtemps.



Moto St-Hyacinthe INC.

625 Boul. Laurier, St-Hyacinthe

(450) 774-3133

www.motocentrest-hyacinthe.com

Aut. 20, sortie 120, rte 116 tournez à gauche, roulez 7 km

036376

La différence Massey Ferguson est évidente!

aux Équipements AGRI-MONT inc.

PERFORMANCE	QUALITÉ	FORCE
COURROIE AGRICOLE MASSEY FERGUSON	LUBRIFIANTS MASSEY FERGUSON	FILTRES MASSEY FERGUSON O.E.M.
 *- Construction 3 plis* *- Usage universel* *- Conçue selon les spécifications O.E.M* **Tapis de lance-balle MF** *AUSI BAS QUE* **155,10$**	 *Conçus par des ingénieurs en vue d'offrir une performance remarquable* **10% d'escompte**	 *Corps plus épais, plus de matière filtrante* **10% d'escompte**
CONTRÔLE DE QUALITÉ	**SAVOIR-FAIRE**	**CONSTANCE**
CYLINDRES HYDRAULIQUES MASSEY FERGUSON	LUBRIFIANT À CHAÎNE	CHAÎNE À ROULEAUX
 *- Qualité supérieure* *- Garantie 30 mois* *- Chrome plaqué résistant* *- Disponibles en plusieurs grandeurs* *- 3 x 8 #642462C* *AUSI BAS QUE* **89,95$**	 #190288M4 **4,99$**	 *Faite d'acier trempé pour en augmenter la durée de vie. Sur longueur de 10 pi.* **10% d'escompte**
DURABILITÉ	**HÉRITAGE**	**GARANTIE**
TROUSSE DE RÉVISION DE MOTEUR	PIÈCES DE LA GAMME HÉRITAGE	GARANTIE 12 MOIS
 *Économies importantes comparativement à l'achat de pièces individuelles* **10% d'escompte**	HERITAGE **Des pièces de qualité pour votre équipement âgé de 10 ans ou plus.**	 **Les pièces neuves AGCO® sont assorties d'une garantie complète d'un an «sans soucis**

DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE!

Les rabais sont en vigueur maintenant!

MASSEY-FERGUSON
Pièces de Qualité

ÉQUIPEMENTS AGRI-MONT
166 ch. MARIEVILLE
ROUGEMONT, QC J0L 1M0
(450) 469-2370

Venez nous voir aujourd'hui.
Nous sommes les gens qui connaissent le mieux votre équipement

0363698

Concours Vins & cidres du Québec : l'excellence à l'honneur



Jean François Bouthillette

Stagiaire en communications, MAPAQ

C'est à Saint-Hyacinthe, le 19 juillet dernier, au cours d'une soirée animée par le président d'honneur du concours, M. Gaston L'Heureux, que les vins et cidres primés dans le cadre du concours **Vins & cidres du Québec** ont été honorés. Vous trouverez ici la liste des produits gagnants de cette première édition du concours, issu de la collaboration du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et de la Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe.

concours VINS & CIDRES du Québec

Un vif succès!

Cette première expérience a été un franc succès, si l'on en juge par le dynamisme et l'enthousiasme des producteurs (82 produits ont été présentés au concours, soit 45 cidres et 37 vins) et par la qualité des produits présentés.



Mme Francine Déry recevant, au nom de la cidrerie Michel Jodoin, une Pomme de bronze des mains de M. Gérard Boutin, directeur régional du MAPAQ.

LISTE DES GAGNANTS – Grappe d'Or

Vin blanc sec

Or : L'Orpailleur Classique (Vignoble de l'Orpailleur)
Argent : Storikengold (Vignoble Dietrich-Jooss)
Bronze : Cru des Vallons (Domaine Félibre)

Vin blanc demi-sec

Or : Cuvée spéciale (Vignoble Dietrich-Jooss)
Argent : Vin de mon pays (Clos Saint-Denis)

Vin blanc semi-doux

Or : Cuvée Stéphanie - vendanges tardives (Vignoble Dietrich-Jooss)

Vin rosé

Aucun gagnant

Vin rouge

Or : Aucun gagnant
Argent : Le Closeau (Vignoble Morou)
Bronze (ex æquo): Le Suroît (Vignoble des Négondos)
Bronze (ex æquo): Réserve des Tonneliers (Vignoble Dietrich-Jooss)

LISTE DES GAGNANTS – Pomme d'Or

Cidre tranquille léger

Or : Cidre du bourg Saint-Denis (Clos Saint-Denis)
Argent : Coteau Saint-Jacques léger (Coteau Saint-Jacques)
Bronze : Blanc de pépin léger (Cidrerie Michel Jodoin)

Cidre tranquille fort

Or : Pomme de glace (Clos Saint-Denis)
Argent : Côte Saint-Antoine (Cidrerie et verger L'Orée du bois)
Bronze : Neige (La Face cachée de la pomme)

Cidre mousseux léger

Or : Crémant de pomme du Minot (Verger Du Minot)
Argent : Bourgeon Doré (Les Vergers Lafrance)
Bronze : Marie-Stella (Cidrerie Saint-Antoine)

Cidre mousseux fort

Aucun gagnant

Cidre apéritif

Or : Aucun gagnant
Argent : Empire (Les Blancs Coteaux)
Bronze : Secret Plaisir (Coteau St-Jacques)

Un jury prestigieux

Les vins et cidres en lice ont été évalués à l'aveugle, selon les règles de l'art, par un jury composé de fins connaisseurs de vins et de cidres. M. Marc Trudelle présidait le jury et en coordonnait les membres :

M. Jean Berthelot, œnologue à la Société des alcools du Québec;

M. Jean Aubry, chroniqueur en vins au journal Le Devoir;

MM. Gérard Miailhe et Jean Beaudoin, représentants de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ);

M. Marc Chapleau, chroniqueur en vins au journal Voir;

M. Jean-Yves Théberge, chroniqueur en vins au journal Le Canada français.

L'exigence, garante du prestige

Les produits s'étant démarqués par leur qualité supérieure, dans chaque catégorie, se sont vus récompensés des Pommes et Grappes d'or, d'argent et de bronze. Soulignons que les gagnants ne sont pas uniquement en tête de leur catégorie respective; pour être ainsi



M. Gaston L'Heureux, président d'honneur du concours remettant à Victor Dietrich et Christiane Jooss l'un des quatre prix qu'ils ont remportés.

décoré, un produit devait aussi répondre à de stricts critères de qualité et de finesse. La sévérité de ces exigences, qui explique d'ailleurs pourquoi certains prix n'ont pas été remportés, confère au concours un prestige incontestable.

Félicitations aux gagnants ainsi qu'aux nombreux participants qui ont fait de cette première un succès! Rendez-vous l'an prochain pour une seconde édition de ce prestigieux concours... ■



Mme Monique Bessette, présidente de l'Expo, remettant son trophée à Éric Lafrance, des Vergers Lafrance.

Le stand du MAPAQ à l'expo : dynamique et apprécié de tous

Par l'équipe des communications du MAPAQ, Montérégie-Est

Cette année, dans le cadre de l'Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, le MAPAQ Montérégie-Est innovait avec une nouvelle formule pour son stand. Le ministère a mis en valeur, à tour de rôle, les neuf municipalités régionales de comté (MRC) de la Montérégie-Est ainsi que leurs producteurs agricoles. Ce fut un franc succès et ce essentiellement grâce à l'enthousiasme des exposants qui ont su profiter de cette fenêtre qui leur était offerte afin de mieux faire connaître leurs produits. Bravo à ces gens qui, par leur dynamisme et la qualité de leurs produits, ont fait de cette 163e édition de l'exposition une réussite pour le MAPAQ. Voici la liste de ces exposants, regroupés selon leur MRC d'origine:

Dans la MRC de Champlain
- La boulangerie Première Moisson de Longueuil
- La ferme de la Grande-Allée

Dans la MRC Les Maskoutains
- L'Hydromellerie Le Clos des brumes

Dans la MRC Haute-Yamaska
- La Chèvre à Marie et ses savons de lait de chèvre
- L'Hydromellerie Les Saules

Dans la MRC du Bas-Richelieu
- Solarose, tomates produites en serre

Dans la MRC d'Acton
- La ferme Champy
- Fraisière Arseneault
- Bergerie les Fines Gueules

Dans la MRC de Rouville
- Cidrerie Coteau Saint-Jacques
- Chocolaterie Colombe
- Les douceurs d'Aurélie

Dans la MRC de Brome-Missisquoi
- Les dépendances du manoir
- Les caprices du pré
- Confitures, gelées, marinades artisanales « J' les M »
- La girondine B & B

Dans la MRC de la Vallée du Richelieu



- Les produits d'Antoine
- Ferme horticole des érables

Dans la MRC Lajemmerais
- Boulangerie Charbonneau
- Confiserie Tentation ■

AMATEURS DE CAMIONS ATTENTION

Le premier carrefour du camion léger ouvre ses portes à Saint-Hyacinthe



Guy Lussier, président

Le Carrefour du camion léger LUSSIER

Achat - Vente - Location

PLUS DE 30 CAMIONS EN INVENTAIRE

CHEVROLET SLE 1997



6 roues, 4 x 4, équipé, moteur 6.5 diesel.
Valeur 31 900$

GMC SLE 1998, KING CAB



4 x 4, tout équipé, moteur 6.5 diesel, automatique, balance de garantie GM.
Valeur 28 900$

Ford F250 XLT



4 x 4, king cab, intérieur en cuir, tout équipé, automatique, moteur V10, boîte courte.

Nos spécialistes vous attendent

Albert Daigneault, *directeur général*



Gaston Verrier, *directeur le spécialiste du camion au Québec depuis plus de 35 ans*



Gaétan Pauzé, *représentant*



3455, boul. Laframboise
Tél. : 450-250-8080

Le Carrefour du camion léger LUSSIER

0360379

Jugement des Ayrshire à l'Expo

Serge Bilodeau
conseiller Ayrshire

Le 22 juillet 2000, dans le cadre de la 163ème exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, avait lieu le jugement des vaches Ayrshire, où concouraient une soixantaine de sujets. Neuf exposants ont présenté avec fierté leurs bêtes à M. Richard Landry, juge de la journée pour cet événement.

Les prix Championnes junior furent décernés tous deux à la ferme François Beaudry inc., de Granby. Cette inséparable paire de génisses démontre beaucoup de caractère laitier et de style par rapport à l'ensemble du championnat. La première 1 an d'été Des Prairies Prudam a remporté le titre de Championne junior, devançant sa consœur d'étable par son style lorsqu'elle se déplace et par sa puissance, tant au niveau de sa côte avant qu'arrière. Des Prairies Gambi, première génisse intermédiaire, s'est démarquée de la Mention honorable par le dégagement dans ses parties, plus net dans son cou ainsi que son caractère laitier dans l'ensemble. Les bannières de meilleur exposant et éleveur furent attribuées au propriétaire de ces deux championnes, soit la ferme François Beaudry inc.

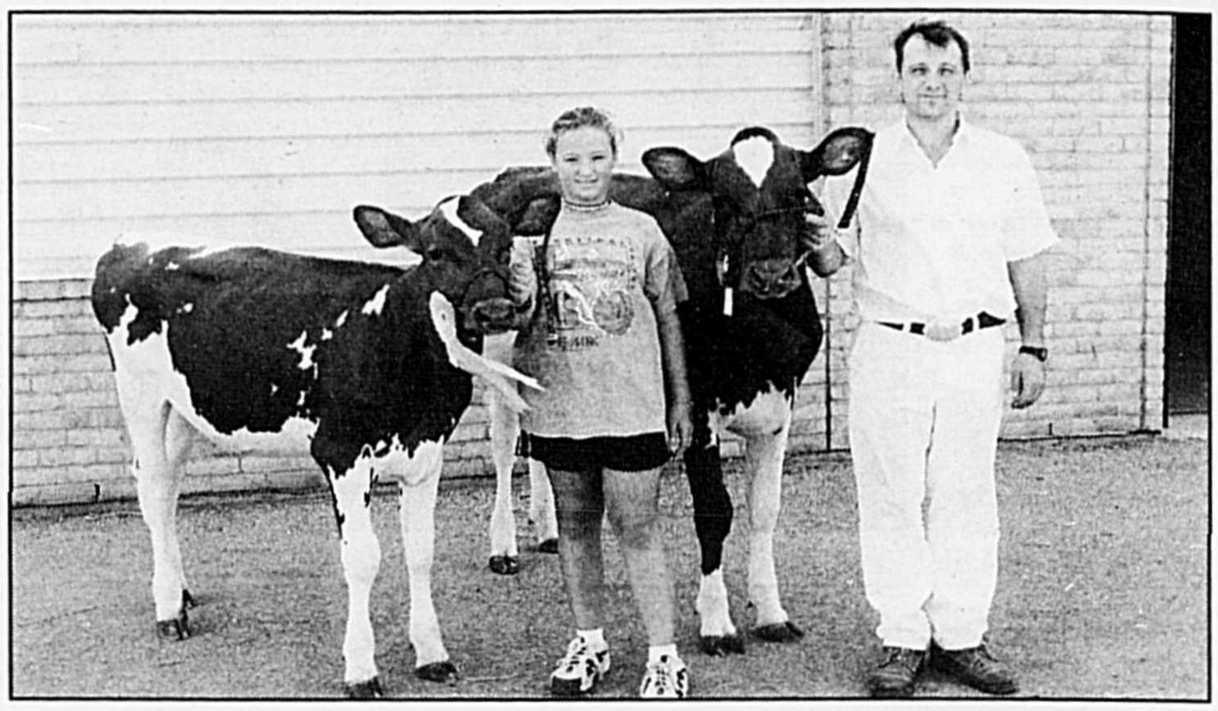
En ce qui concerne le grand champion-nat, le même scénario s'est répété pour la Ferme Des Chamois, de Farnham. Les sujets de cette ferme ont à leur tour réussi un doublé.

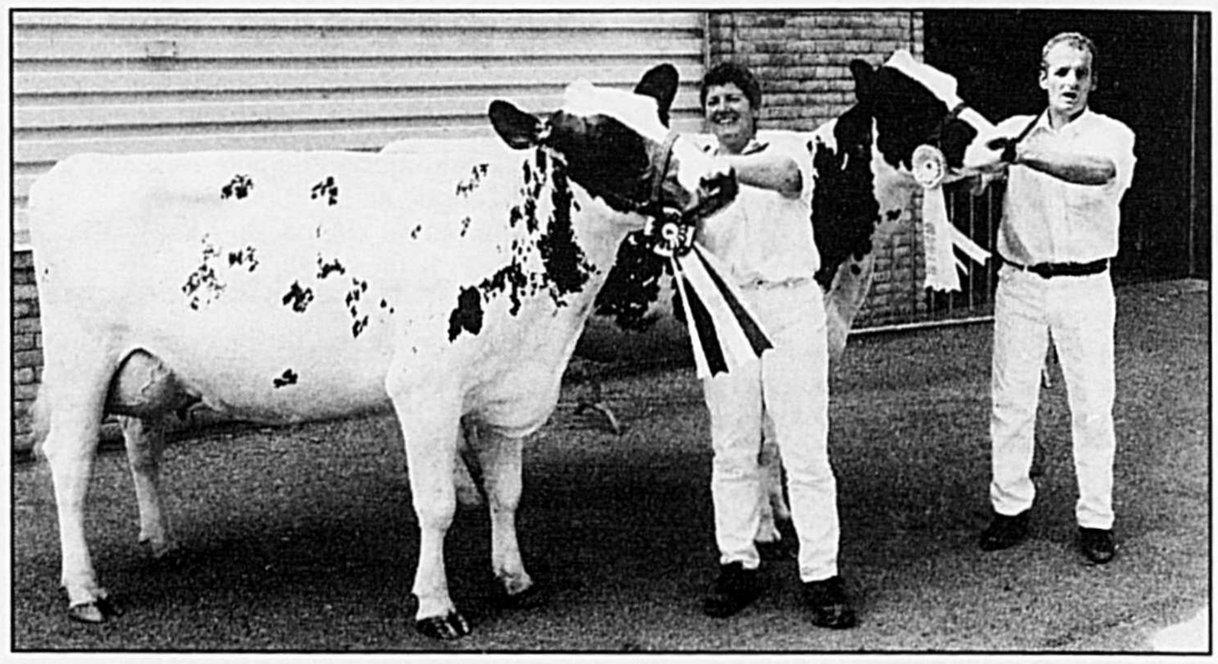
Musque Cornflake, 1ère trois ans senior, a mérité le titre de Grande championne. Elle l'a emporté sur sa consœur par son ouverture de côte avant et la profondeur de sa côte arrière. De plus, son avant-pis mieux soudé à l'abdomen l'a avantagé à la réserve. Marilie BB Polkie Et, réserve Grande championne, a mérité ce titre par son caractère laitier et la qualité de ses membres postérieur par leur position, la netteté de ses jarrets, ainsi que la hauteur et la largeur de son arrière-pis.

La bannière d'exposant fut remportée avec une bonne avance par la Ferme Des Chamois de Farnham, alors que la bannière d'éleveur fut décernée à la Ferme Lagacé et Fils, de Saint-Hyacinthe.

Le prix de Performance totale est remis à l'animal ayant la plus haute combinaison, production-classification-classement lors du jugement. Cette année, la plus haute combinaison est celle de la Ferme Des Chamois Enr., classée excellente. Elle a produit à l'âge de 4.2 ans 9707 kg de lait ayant des pourcentages de 4.4 de gras et 3.3 de protéine. Sa 2e position dans la classe adulte lui confère un total de 1150 points.

Ceci résume cette journée très colorée. Nous vous invitons à venir assister à cet événement l'an prochain!





Deux doublés chez les Ayrshire! En haut, les génisses Prudam et Gambi, recipiendaires des deux premières places du championnat junior, appartiennent toutes deux à la Ferme François Beaudry, de Granby. En bas, les Grande championne (Musque Cornflake) et réserve Grande championne (Marilie BB Polkie Et), toutes deux de la Ferme Des Chamois, de Farnham, qui a d'ailleurs remporté la bannière d'exposant et le prix de Performance totale.

LE SPÉCIALISTE DU BALCON ET DE LA VÉRANDA
LES ALUMINIUMS WILLIAMS INC.
Rehaussez la valeur de votre propriété
Notre Spécialité Maison Victorienne
Profitez du soleil à l'année
Nous fabriquons et rénovons PATIOS ET GALERIES avec une véranda 3 saisons
• Planchers en fibre de verre
• Rampes en aluminium et en verre
• Colonnes en aluminium
• Auvents
• Treillis
• Gazebos et pergolas
• Éléments décoratifs architecturaux
0355819
ESTIMATION GRATUITE
1204 Giard, Roxton Pond
sans frais 1-877-372-9940

Derby de démolition
Admission : 6$
3 septembre 2000
1er départ à 13h
Prévente : 5$
Commanditaire
MAROBI INC.
120, 3e rang Ste-Rosalie, Qc J0H 1X0
Tél.: 450-799-3515 Fax: 450-799-3525
Daniel Girard, président
• Excavation - Commercial - Industriel - Agricole - Résidentiel.
Astro
Pour informations ou inscription
Relais Astro
587, 3e Rang, Autoroute 20, sortie 138 Sainte-Rosalie
Tél.: 450-799-5353
0363487

Des Holstein à leur meilleur

Paul Thibaudeau
conseiller Holstein

Vendredi le 28 juillet dernier avait lieu le jugement des magnifiques sujets Holstein présentés à l'Exposition Régionale de St-Hyacinthe. 54 exposants ont présenté 267 sujets au juge Dan Doner de Courtice, Ontario. *Tous ont été très impressionnés par la* qualité des animaux, mais aussi par le travail des éleveurs exposants, des préparateurs et des présentateurs, qui ont donné tout un spectacle! Ce jugement d'animaux est l'un des plus importants de la province en terme de qualité, mais aussi en terme de nombre de sujets présentés. Plusieurs de ces belles Holstein se retrouveront dans des compétitions nationales en fin de saison, ce qui démontre bien leur potentiel.

C'est donc en fin de journée vendredi, soit vers les 16h00, que le juge Doner a eu la délicate mais agréable tâche de nommer les championnes. Il a pris le temps de bien analyser les 16 sujets présents (soit les 2 meilleurs des 8 classes de vaches), pour en venir à faire le choix final de la Grande Championne, de la Réserve Grande Championne et de la Mention Honorable. Il a tout d'abord pris le micro pour souligner la qualité exceptionnelle de ces animaux, qu'il a qualifiés de « spécimens grands et forts, au caractère laitier remarquable et aux pis exceptionnels ». Mentionnant qu'il allait s'approcher des gagnantes pour les identifier dans l'ordre mentionné précédemment, il demanda alors aux spectateurs de manifester leur appréciation par des applaudissements retentissants. La foule présente a bien répondu à l'appel car, en fins connaisseurs, venus de partout au Québec, les gens avaient grandement apprécié cette journée. La Grande Championne désignée fut **Coveacres Skychief Rubina,** la première de la classe 5 ans, propriété de MM. Normand et Patrice Fontaine. Le juge a mentionné qu'elle possédait un agencement parfait de force et de caractère laitier en plus d'avoir un pis remarquable. Il la préféra à la Championne de Réserve en raison de sa plus grande puissance et de ses qualités laitières légèrement supérieures. Cette Réserve, **Bridge View Charles Wyn,** qui remporta plus tôt la très forte classe des 3 ans senior pour son propriétaire, la Ferme Godin et Frères, était également à son meilleur. « Elle possède une démarche fluide ainsi qu'un excellent agencement de ses parties », dit le juge Doner. Elle a devancé la Mention Honorable par une solidité plus grande de son dos, se déplaçant également un peu mieux sur ses membres. **Amik Milkyway Sylia,** *qui a mérité cette* Mention Honorable, possédait de grandes qualités laitières, au dire du juge. Elle était la première de la classe 4 ans, et c'est la Ferme Godin et Frères qui en est également propriétaire.

Une reconnaissance très importante est décernée, lors de chaque jugement, à la vache qui a la meilleure production parmi celles qui compétitionnent pour le championnat. Ce concours rapporte à la gagnante et son propriétaire la rosette **«Beauté et Utilité».** Ce fut agréable de voir notre Grande Championne, **Rubina,** remporter ce prix. C'est la preuve que ces vaches grandes gagnantes d'expositions sont aussi de très fortes productrices.

Il faut, en terminant, mentionner que ce jugement de qualité représente très bien la dynamique qui existe au sein de l'élevage Holstein. Les éleveurs persévérant dans la recherche d'un animal toujours plus performant et plus profitable, ainsi que des intervenants dévoués, font que cette industrie se porte très bien. **Félicitations à tous!**



MM. Normand et Patrice Fontaine ont de quoi être fiers de leur protégée, Coveacres Skychief Rubina, qui a enlevé les titres de Grande championne et de « Beauté-Utilité ».



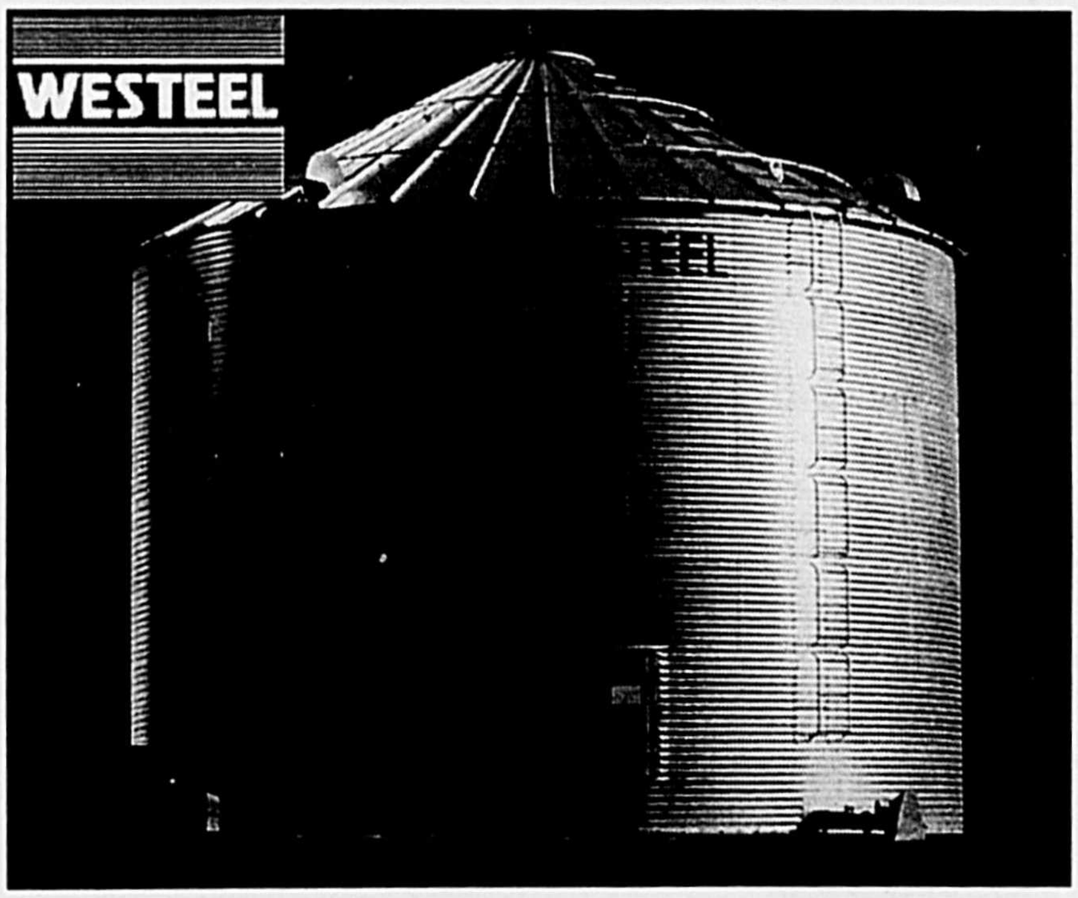
C'est Bridge View Charles Wyn, de la Ferme Godin et Frères, qui a remporté le titre de Championne de réserve.

LES ÉQUIPEMENTS

L&L

LAPLANTE & LÉVESQUE LTÉE

GRAIN HANDLER
séchoir à grains





Réservoirs à moulée L&L
Silos à grains WESTEEL
Séchoirs à grains continus
GRAIN HANDLER
Élévateurs à godets L&L
Moulanges volumétriques
FARMATIC/MIX-MILL
Système de fabrication de
moulée par pesée PESIMIX
Vis rigides / vis en auge
Vis flexibles et soigneurs
Systèmes d'alimentation liquide
GRAF AGRO SYSTEMS
Humidimètres à grains TRI-MET

ASPIRATEUR À GRAINS
WALINGA

Démonstration gratuite !

JOURNÉES DE CHAMPS DU
SALON DE L'AGRICULTEUR

22-23-24 août 2000

Ferme du Rapide-Plat
Rang du Rapide-Plat nord
Sortie 133 (route 20) St-Hyacinthe

VENEZ NOUS Y RENCONTRER!

7375, Duplessis, St-Hyacinthe, Qc, J2S 8B1
Tél: 450-796-2327 Fax: 450-796-2323
Sans frais: 877-493-7456
Courriel : equiplap.sth@sympatico.ca

036821

Une visite au Cœur de la Montérégie



Marie-Michèle Paul

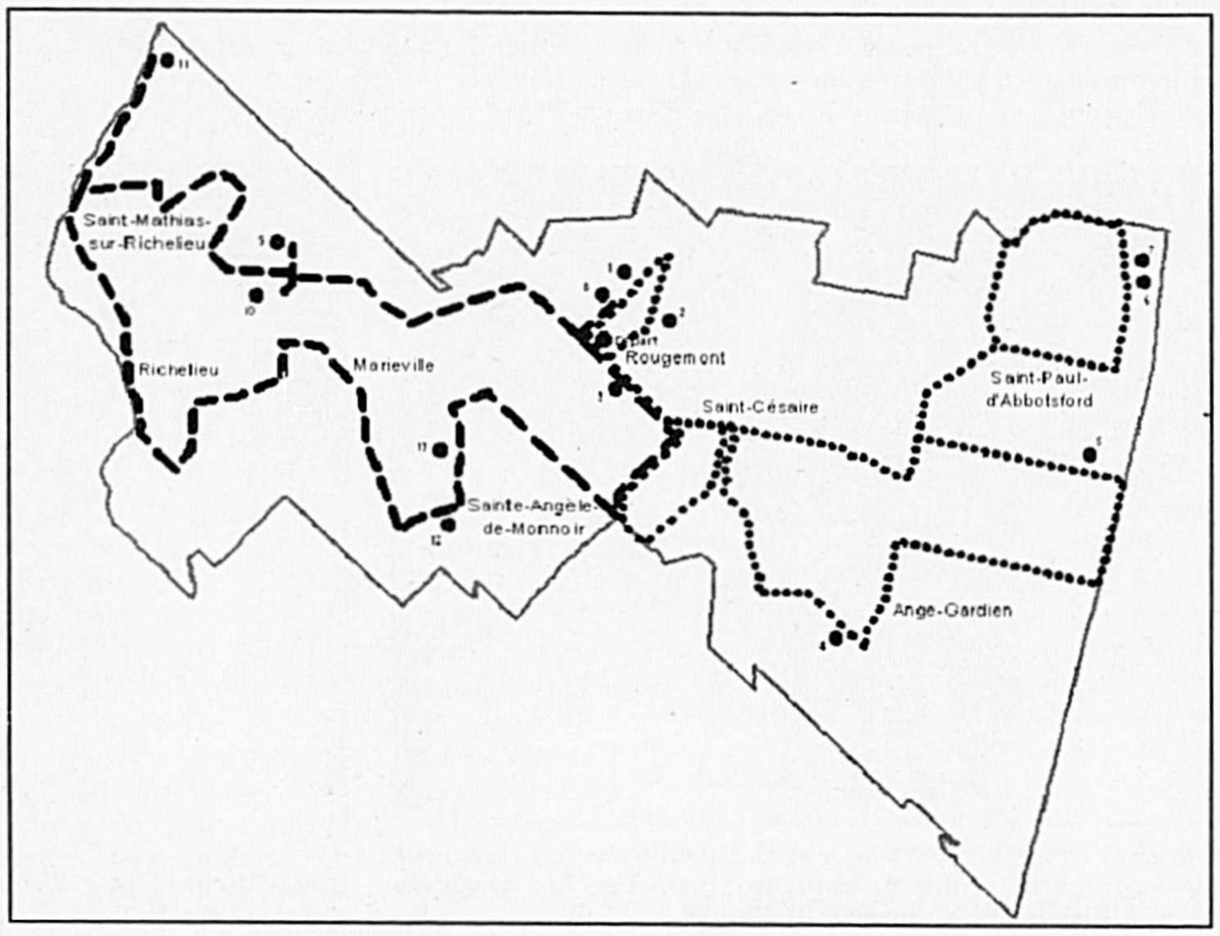
Stagiaire en communication

Au début du mois de juillet dernier a eu lieu en grandre première, dans la MRC de Rouville, le lancement de deux circuits touristiques visant à mettre en valeur les entreprises de la région. De l'avis de tous, ce fut un grand succès; ceux et celles qui auraient manqué ces visites pourront sans doute se reprendre l'an prochain. En attendant, voici un bref portrait de ce que vous auriez pu y voir.

Le premier des deux circuits est « La Campagnarde » . Il proposait une visite chez six producteurs agricoles innovateurs qui utilisent de nouvelles technologies et pratiques en vue d'améliorer l'environnement. Le tout prenait son envol aux Serres Hang à Rougemont, propriété de la famille Bernier. Ces derniers cultivent des légumes en serre, diverses sortes de basilic et autres fines herbes. Par la suite, les visiteurs se sont rendus à La Ferme de L'Autruche Dorée à Marieville afin de se familiariser avec l'élevage de cet oiseau un peu curieux. Toujours à Marieville, la ferme Léoflora offrait ensuite une initiation à l'industrie laitière et aux grandes cultures. Changement de cap pour se diriger ensuite vers la Ferme Halde à Saint-Mathias-sur-Richelieu. Les frères Halde y produisent des céréales biologiques et se sont lancés cette année dans la production de plantes médicinales. Finalement les deux dernières haltes avant de revenir au bercail furent la ferme d'Amours à Sainte-Angèle-de-Monnoir, productrice de poulets de grain, et les légumes Charbonneau, où vous pouvez rencontrer la quatrième génération de Charbonneau à s'être lancés dans la culture maraîchère.

Le deuxième circuit, « La Gourmande », proposait un éventail de visites chez sept producteurs. Cette aventure gastronomique débuta chez Michel Jodoin à Rougemont où tous eurent droit à une dégustation de son fameux cidre sur un site enchanteur. Ensuite, la tournée poursuivit sa route vers le vinaigre de cidre de Pierre Gingras, qui possède la plus grande vinaigrerie artisanale au monde. De là, en route vers Les Douceurs d'Aurélie, savonnerie artisanale qui offre une gamme variée de savons, de laits de bain, de laits corporels, de sels de bain et d'huiles à massage. La tournée quitta alors Rougemont pour se rendre à Ange-Gardien où Colombe Ménard confectionne son propre chocolat entièrement naturel et ne contenant aucun agent de conservation. En plus de sa chocolaterie, Colombe vous invite à la Table gourmande l'Ange Gourmand où l'on peut se régaler grâce aux petits plats du chef Carl Pelletier. À la Grosse Fraise-Maraîcher André Côté de Saint-Paul-d'Abbotsford, vous pouvez cueillir vous-même vos fruits et légumes ou encore vous procurer sur place plus de 60 variétés de sous-produits maison. Toujours à Saint-Paul, Fleurs de Paille et La Chapdelaine offrent une visite de leurs champs de fleurs et de leur bergerie où ils élèvent des chèvres angora. Finalement, la visite gourmande ne peut être complète sans un arrêt à la Cidrerie Coteau Saint-Jacques qui a remporté 12 prix lors de prestigieux concours internationaux et deux prix lors du concours Vins & cidres du Québec qui a eu lieu cet été. Mais outre le cidre, la cidrerie Coteau Saint-Jacques vous offre également l'opportunité de venir couper vous-même votre arbre de Noël à la ferme.

Pour plus de renseignement sur les circuits offerts dans la MRC de Rouville, contactez Mélanie Dubuc du CLD au Cœur de la Montérégie au 450-469-5731, ou Gérard Lavoie du MAPAQ au 450-460-4447



Tournée «La Campagnarde»

Circuit 1:

1. **Cidrerie Michel Jodoin**
2. **Vinaigrerie artisanale Pierre Gingras**
3. **Douceurs d'Aurélie**
4. **Chocolaterie Colombe / L'Ange-Gourmand**
5. **Maraîcher André Côté**
6. **Cidrerie Coteau St-Jacques**
7. **Fleurs de paille**

Circuit 2:

8. **Serres Hang**
9. **Ferme l'Autruche Dorée**
10. **Ferme Léoflora**
11. **Ferme Halde 1987 enr.**
12. **Ferme d'Amour**
13. **Légumes Charbonneau**

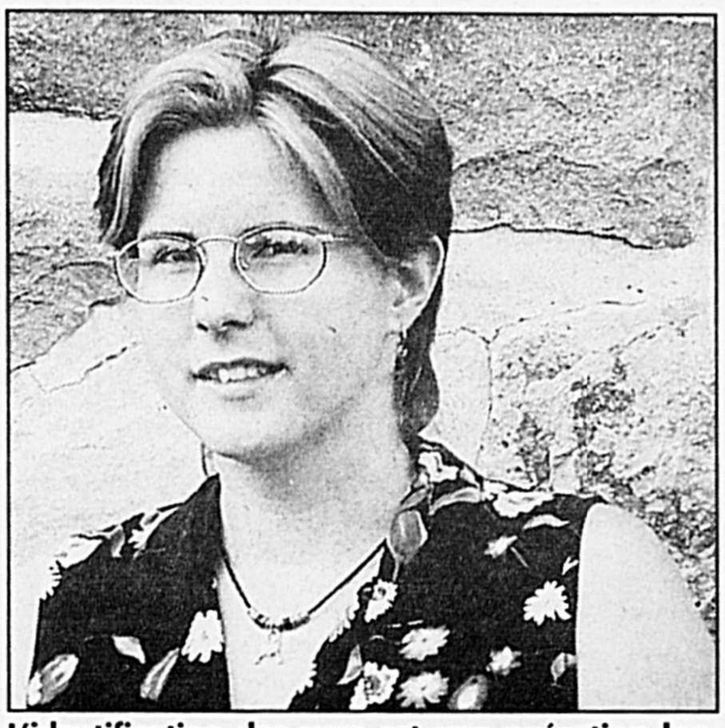


Le ver de terre, ce mal-aimé

Katy Cinq-Mars
dta.

Nos mères nous disaient: «Touche pas à ça, c'est sale!». Aujourd'hui, en les apercevant sur l'asphalte, on se dit «ouache» ! Souvent, ce qui nous est inconnu nous fait peur, nous répugne.

Pour ma part, j'ai appris à connaître les vers de terre et, d'une certaine façon, à les aimer. Depuis cinq ans, je les cherche dans les champs et je me documente sur le sujet. **Charles Darwin, en 1881, a dit : «On peut douter que beaucoup d'autres animaux aient joué dans l'histoire du monde un rôle aussi important que ces créatures à l'organisation si sommaire».**

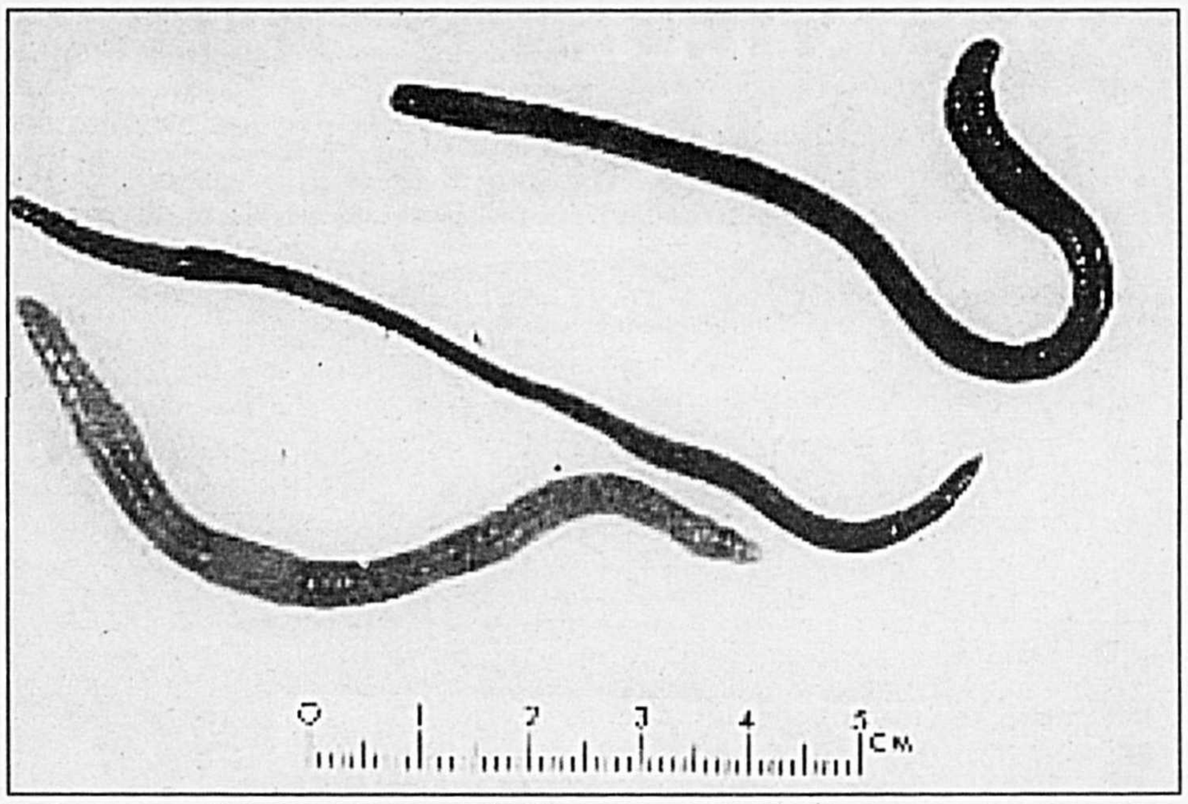


L'identification des vers est une opération longue et complexe. On les identifie par la position des anneaux de reproduction; un vrai travail de moine! Il y a peu de gens qui le font, mais maintes recherches sont effectuées dans le monde sur les impacts des vers de terre dans les champs agricoles.

À l'origine, les vers de terre pouvaient être trouvés partout en Europe. Lors des périodes glacières, seuls les sols non recouverts de glace ont conservé des populations de vers de terre qui évoluent depuis l'ère primaire. Les sols du Midi en France en sont un exemple. Du côté de l'Amérique, il ne restait plus aucun ver de terre, car la glace avait presque entièrement recouvert l'Amérique du Nord à cette époque. Les vers sont revenus sur le continent grâce aux Européens, qui avaient apporté avec eux leurs outils agricoles. Ces outils étaient souvent maculés de « terre européenne », qui contenait des vers de terre ou des œufs. En utilisant leurs outils, les colons ont permis de disperser les vers sur nos terres.

Aujourd'hui, on trouve, selon la littérature, entre 2 000 et 3 000 espèces de vers de terre, dont une douzaine qui sont importantes en agriculture; seules huit d'entre elles sont bien connues. Dans nos sols agricoles, les vers de terre se divisent en trois groupes :

Les épigés vivent très près de la surface, sont de petite taille et de couleur rouge. Leur mobilité est horizontale. Ils se nourrissent de végétaux morts et ils représentent 5 % de la biomasse. Ils sont les mieux adaptés à la chaleur et à l'humidité… donc au fumier et au compost. L'Eisenia, le ver rouge du fumier, est excellent pour le lombricompostage.



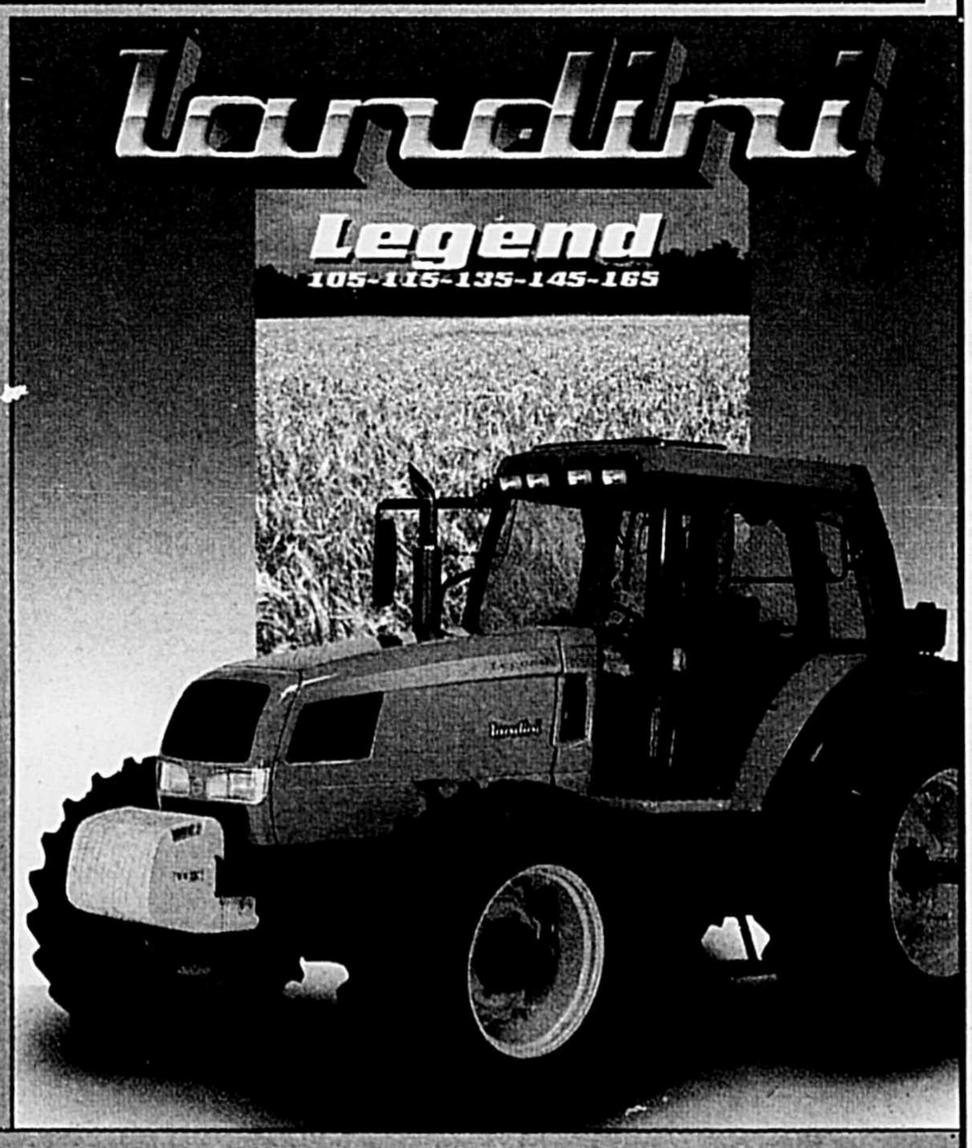
En haut : un épigé Lumbricus rubellus;
Au centre : un endogé Aporrectodea caliginosa;
En bas : un anécique Octolasion cyaneum
Photo : courtoisie de Dr Trish Fraser de Nouvelle Zélande.

Les endogés vivent dans la partie arable du sol. Ils se situent entre les deux autres groupes. Ils consomment la matière dispersée dans le sol. Ils représentent de 20 à 40 % de la biomasse. Le plus commun dans nos champs est l'Allolobophora chlorotica.

Les anéciques vivent dans le sous-sol, sont de grande taille et de couleur brun-rose à gris, car ils ingèrent davantage de matière minérale. Leur mobilité est verticale. Ils se nourrissent, le soir, de résidus en surface. Ils fuient la lumière ainsi que la dessication (assèchement). Ils représentent de 40 à 60 % de la biomasse. Le ver laboureur, le lombric, aussi connu sous le nom latin de Lombricus terrestis, fait partie de ce groupe.

Plusieurs autres renseignements sur le ver de terre seront donnés ultérieurement, dans les prochains numéros du GTA. C'est donc un dossier à suivre… ■

Plusieurs nouveaux modèles en stock
"le Landini est complètement transformé"
Venez le constater vous-même,
les 22-23-24 août
aux Journées de champs
à Saint-Hyacinthe.
Venez rencontrer notre représentant,
M. François Pépin.
Garage : 1-450-791-2800
Cell. : 1-450-771-8988
Les Entreprises MG
MICHEL GIROUARD
Laurier Station, Victoriaville,
Sainte-Brigitte, Sainte-Hélène-de-Bagot
036823



LA VENTE MÉDAILLE D'OR

c'est chez

Brouillette Automobile Inc.

que ça se passe!

Richard Chagnon
prop.

Claude Deragon
directeur des ventes
véhicules neufs

Manon St-Hilaire
responsable
véhicules parc

Claude Chaput,
directeur des ventes
véhicules d'occasion

Denis Morissette
représentant

Sébastien Jacques
représentant

Ginette Ménard
conseillère
financement

Denise Cloutier
conseillère
financement

Plus de 90
Dodge Caravan,
Grand Caravan et
Town and Country

À partir de
21 388$ *

et des rabais allant
jusqu'à
7 500$

Plus de 30
Néon
à
écouler
à
0% d'intéret

*Rabais Chrysler inclus. Transport et taxes en sus.

CHRYSLER Dodge Jeep

Brouillette Automobile Inc.

Centre de camions Dodge

2750, LAFONTAINE, SAINT-HYACINTHE TÉL.: 773-8551 FAX: 773-3404

0363820

Quand la boulangerie devient un art



Marie-Michèle Paul
Stagiaire en communication

Mes parents m'ont appris très jeune à goûter et à apprécier les bonnes choses. Évidemment, quand on est adolescent, on n'écoute pas ce que nos parents racontent, alors on se gave de McDonald's ou de Burger King... Puis on vieillit (un peu) et on commence à comprendre ce qu'il voulaient nous dire quand ils parlaient de qualité.

Les quatre saisons de Première Moisson

Pour ceux et celles qui changent d'humeur, de coupe de cheveux ou de garderobe à chaque saison, réjouissez-vous car les boulangeries Première Moisson vous offrent une gamme de produits saisonniers qui vous plairont à coup sûr. Pour les fêtes de Noël, un pain canneberge et chocolat; lors des froides journées d'hiver, une torsade à la cannelle; au printemps, érable et pacane ; en été, galette pesto et tomates séchées; et finalement, à l'automne, pommes, cannelle et raisins. Pour vous contenter tout au long de l'année, choisissez parmi plus de trente variétés de pain, dont les pains spéciaux tels la fougasse aux olives (mon préféré), les pains au fromage, germés, aux oignons, aux raisins, aux chocolats...Vous êtes un amateur de pains plus traditionnels? Qu'a cela ne tienne : profitez-en pour découvrir la gamme de pains blancs, car, qu'il soit question de baguette, de pain belge ou parisien, de miche, d'épi ou de ficelle, vous ne serez jamais déçu. Finalement, amateurs de Montignac, de produits biologiques et « granolas » ne seront pas en reste, car Première Moisson vous offre des pains spéciaux au levain ainsi que la toute nouvelle bûche bio.

Une bûche qui sort de l'ordinaire

Cette bûche bio est la dernière innovation des boulangeries Première Moisson. Il s'agit d'un pain biologique fait à partir de farine de froment bio, de farine de sésame torréfié bio, d'eau de source, de levure et de sel de mer gris. Son caractère particulier se retrouve dans sa croûte craquante et friable, dans sa mie très alvéolée et onctueuse ainsi que dans son apparence rustique. De plus, le sésame torréfié lui donne une saveur bien particulière que vous prendrez plaisir à savourer.

Les suggestions du chef

La prochaine fois que vos parents viendront souper chez vous, impressionnez-les en leur offrant du pain de première qualité accompagné de pâté de foie aux herbes, de rillettes, de terrine de chevreuil ou de ragoût de boulettes de la boulangerie Première Moisson et laissez les croire que c'est grâce à eux que vous avez autant de goût. Débutants dans l'art d'impressionner grâce à votre incroyable savoir culinaire, n'hésitez pas à contacter Alain Merlin à la boulangerie Première Moisson de Longueuil (2479 chemin Chambly) au (450) 468-4367, il se fera un plaisir de vous aider dans votre quête...

STRUCTURE D'ACIER
VER-MET

NOS
CHEVRONS D'ACIER
sont construits selon les normes
du code du bâtiment.

CWB CERTIFIÉE

Chevrons d'acier classes : agricole et commerciale

PRIX DÉFIANT
TOUTE COMPÉTITION

CONÇU SELON LES PLANS DE NOS INGÉNIEURS
Largeur jusqu'à 100 pieds Hauteur telle que désirée
Grue hydraulique disponible pour installation

ESTIMATION GRATUITE

Venez nous rencontrer au
KIOSQUE C22
aux journées de champs
les 22 - 23 - 24 août

Notre priorité : La qualité
Depuis 1972
STRUCTURE D'ACIER VER-MET
Tél. : (450) 796-5170
Fax : (450) 796-5171
(sans frais) 1-888-772-6444
2000, rue Lamoureux, Saint-Hyacinthe

0363680

Comment nourrissez-vous votre sol?

Micheline Dubreuil
technicienne agricole

À la venue du printemps, les plantes s'étirent sur leurs tiges et tendent leurs feuilles vers le ciel, tandis que les racines s'enfoncent dans le sol réchauffé. Sans les plantes, aucune vie ne pourrait exister sur terre. Elles seules ont la capacité de capter le bioxyde de carbone (CO_2) et de le transformer en biomasse. Pour ce faire, elles doivent bénéficier de l'énergie du soleil et d'un bon apport d'éléments nutritifs.

La matière organique, composante essentielle du sol

Le sol est composé en majeure partie de particules minérales inertes. La matière organique représente environ 5 à 10 % du sol. Cette matière organique comprend une fraction stable, ou humus, et une fraction active formée de matériaux facilement décomposables, tels que litières végétales et racines, organismes morts et organismes vivants. Savez-vous qu'un hectare de sol abrite environ 20 000 kg de ces organismes vivants, soit l'équivalent du poids de 26 chevaux? Pourtant, ils ne constituent qu'environ 5 % de la matière organique.

Faites travailler votre matière... organique

Les organismes du sol se divisent en deux grands groupes :

- Les invertébrés, comme les vers de terre, les mille-pattes et les insectes. Ils mangent les résidus végétaux à la surface du sol et les rejettent sous forme de déjections, décomposant ainsi la matière en particules plus fines. Par leur action, les invertébrés aèrent, ameublissent et structurent le sol. Ils préparent un aliment facilement assimilable pour les microorganismes.
- Les microorganismes, tels que les bactéries, les champignons et les protozoaires, poursuivent la digestion et libèrent les éléments nutritifs indispensables à la vie et à la croissance des plantes; ils minéralisent aussi une fraction de l'humus. De plus, ils agglutinent les particules minérales pour former des agrégats, rendant ainsi le sol plus stable, donc plus résistant à l'érosion hydrique et éolienne.

Comment nourrir le sol?

Les résidus des cultures constituent la nourriture à privilégier pour les organismes vivants du sol. Par la photosynthèse, les plantes assimilent du bioxyde de carbone contenu dans l'atmosphère. L'oxygène est libéré, tandis que le carbone est emmagasiné dans les tiges, les feuilles et les racines des plantes sous des formes plus ou moins complexes (protéines, sucres, etc.).

Le carbone compose plus de 50 % de la matière organique du sol. Il est donc indispensable, pour la formation de la matière organique, de retourner au sol une grande quantité de résidus végétaux qui serviront de « carburant » aux organismes vivants dans le sol. Comme la plupart de ces organismes sont aérobies, leur efficacité est à son maximum lorsque les résidus de cultures sont laissés en surface au lieu d'être enfouis.

Voici quelques autres pratiques susceptibles d'assurer une abondance de nourriture à une grande diversité d'organismes vivants du sol :

- La rotation culturale (incluant plantes légumineuses et fourragères);
- La culture de couverture;
- Le contre-ensemencement au moyen de légumineuses;
- L'addition de fumier animal;
- L'implantation d'engrais verts;
- L'utilisation de bois raméaux fragmentés;
- Une fertilisation appropriée.

Protégez votre matière organique

Pour assurer la richesse du sol en organismes vivants et diversifiés, il est primordial de protéger la matière organique. Le travail de conservation du sol et la réduction des pesticides sont des moyens à privilégier.

Des pratiques minimales de travail du sol créent un milieu propice à une vie active des organismes vivants, car elles permettent de :

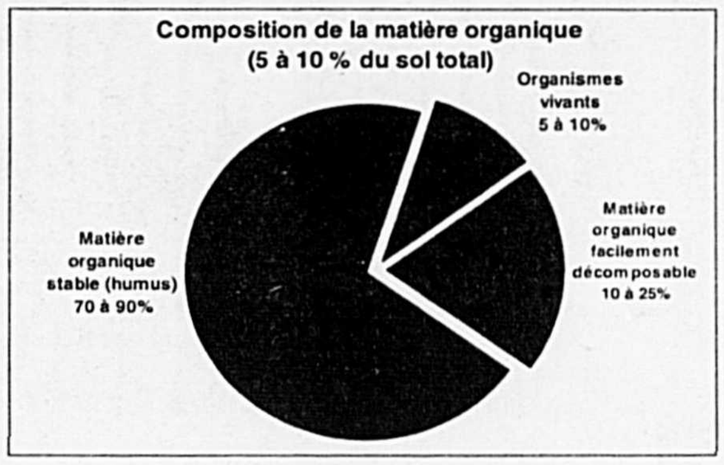
- Laisser beaucoup de résidus de culture en surface, diminuant ainsi l'érosion et les pertes d'eau dues au ruissellement et à l'évaporation;
- Favoriser une meilleure aération du sol et un bon drainage en évitant le compactage.

Le travail conventionnel du sol bouleverse l'habitat des organismes vivants. Le labour détruit un grand nombre d'invertébrés et de microorganismes.

La matière organique, matériel vivant

Les organismes vivants du sol ne sont pas très différents de nous. Ils ont besoin de chaleur, d'air, d'eau et d'aliments énergétiques riches en carbone pour croître et se multiplier. Des pratiques agricoles de conservation qui favorisent le maintien d'un couvert végétal sur le sol, l'apport de résidus et d'amendements et la prévention de l'érosion permettent de maintenir et même d'augmenter la teneur en matière organique du sol.

Lorsque vous préparez vos champs et ensemencez en vue d'une abondante récolte à l'automne, ayez une petite pensée pour tous ces êtres qui travaillent silencieusement pour vous. Cette saison, quels gestes poserez-vous pour améliorer la vie de ces précieux collaborateurs que sont les organismes vivants dans votre terre? ■

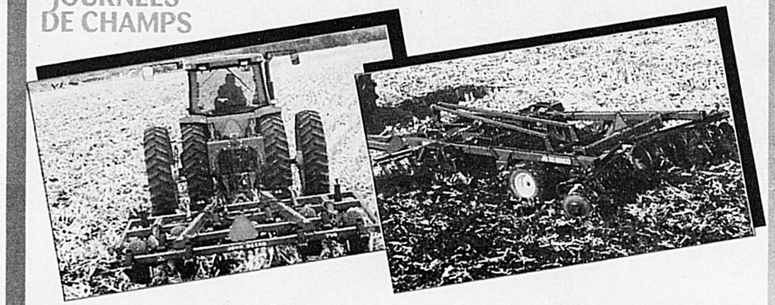




Venez nous rencontrer
aux journées de champs

JOURNÉES DE CHAMPS

22-23 & 24 août



Sur place en démonstration



Tracteurs
6410 - 7210 - 7810 - 8410T

714 "Mulch Tiller"
510 "Disk Ripper"

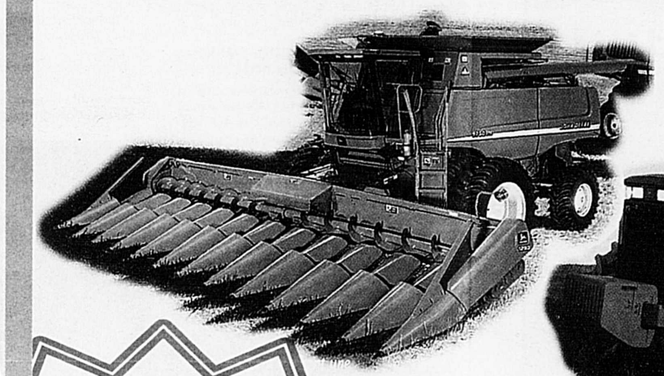


Moissonneuse -batteuse Série 50 toujours no. 1

Gagnant du tirage d'un Gator 4 x 2 Moisson Nord Sud Sainte-Anne-de-la Pérade

JOHN DEERE

Nouveau programme d'achat





BATTEUSE USAGÉE
sans intérêt* jusqu'au 1er septembre 2001 ou 5.9% - 60 mois

TRACTEUR USAGÉE
sans intérêt* jusqu'au 1er septembre 2001 ou selon le modèle de tracteur

JOHN DEERE

* sujet à acceptation de crédit John Deere

Super spécial rétro

Pour les tracteurs de la série 55 et plus âgés

le tarif horaire est de **40$/heure**

sur toute réparation

Escompte sur pièces allant jusqu'à **10%**

pour tous ceux qui s'inscrivent durant le mois d'août, le transport est gratuit.
Cette offre est valide seulement du 1er août au 15 septembre 2000

Faites réparer votre tracteur série 55 et plus vieux au prix des années 1990



LE SUPER CENTRE DE PIÈCES

JOHN DEERE

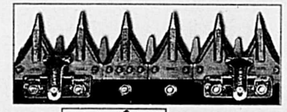
Spéciaux sur pièces d'usure de charrue "Kverneland" et "John Deere"
10% de rabais du 15 août au 15 septembre



Contrôleur d'humidité SW08019
seulement **319$**
pour un temps limité
- peut tester plus de 28 récoltes
- peut faire la moyenne des données
- permet de choisir le langage désiré.



Nouvelle faux "Gold'n cut"



- double surface de coupe pour une meilleure efficacité
- compatible avec la faux d'origine
- support de faux ajustable.



Pointe torsadée pour chisel
3" x 22" N130194 **12.16$** boulons inclus
3" x 24" N181912 **23.00$** boulons inclus
4" x 24" N181906 **29.73$** boulons inclus

LES ÉQUIPEMENTS Laguë LTÉE

520, 3ième rang Ste-Rosalie Rive-Sud — Tél.: (450) 799-5533 Tél.: (514) 875-4417

160, route 235 L'Ange-Gardien Rive-Sud — Tél.: (450) 293-8146 Tél.: (514) 877-5070

Au fil des ans, fiers partenaires!

SÉCURITÉ VIVEZ-LA

Laguë & Bernard INC.

7 rang St-Joseph, Pike River
Tél.: (450) 248-7597

ÉQUIPEMENTS Laguë & Martin INC.

555 Boul. Lionel-Boulet, Varennes, (Québec) J3X 1P7
Tel.: (514) 875-6688 - (450) 929-2382 - Fax: (450) 929-2332

0363670

Attention agriculteurs

L'équipe de

Propane du Suroît & Courchesne

est prête pour l'automne



De gauche à droite :
Marquis Sr. Grégoire, Michel Hébert, Yves Cordeau,
Marquis Jr. Grégoire, Richard Foisy, Paul Courchesne,
Réjean Dupuis, Jean-Claude Courchesne

Votre partenaire depuis plus de 20 ans

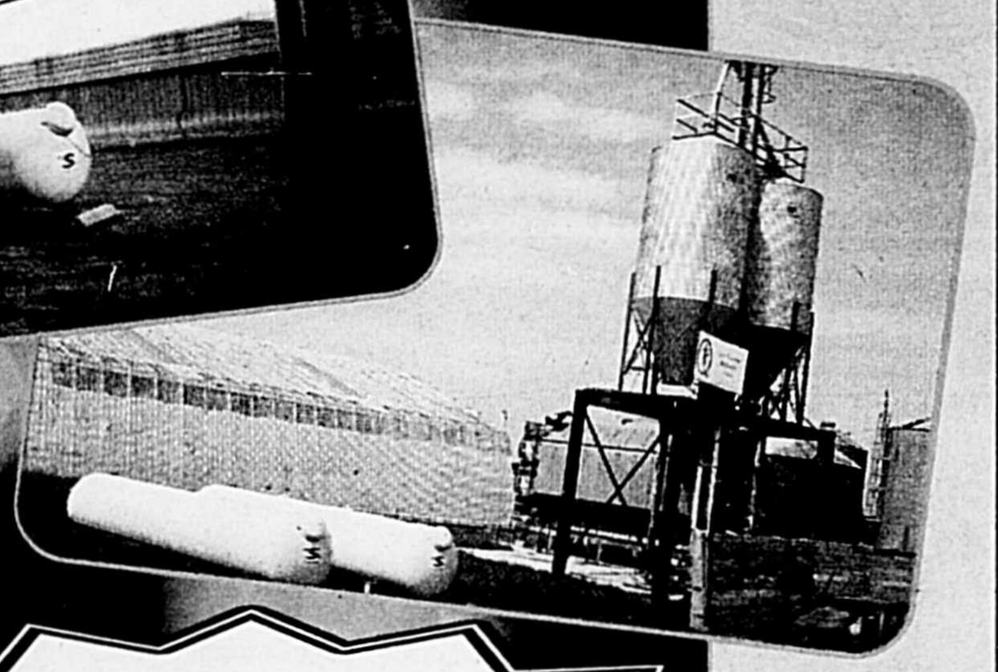
et se veut le partenaire idéal pour vos récoltes.

Choisir Propane du Suroît & Courchesne

c'est choisir

- Un service personnalisé
- Un service 24 heures effectué par
- des techniciens qualifiés
- Un produit de qualité
- Un sentiment d'appartenance à
- une entreprise locale
- Une garantie d'alimentation de propane en tout temps.





PROPANE du Suroît

Venez nous rencontrer aux journées de champs les 22 - 23 - 24 août

Vente - Service - Installation
de tous les appareils de propane

Membre de l'Association Québécoise du Propane

3580 Lamoureux, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 796-3111 Sans frais : 1-888-894-1111

0363681

Politique d'intégration des jeunes en agriculture

Jean-Philippe Deschênes-Gilbert
Secrétaire, FRAQ

C'est le 22 juin dernier que le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Rémy Trudel, faisait l'annonce officielle de l'ouverture des chantiers de travail devant mener le Québec agricole *vers une politique d'intégration* des jeunes en agriculture. Ne se contentant pas de travaux, le ministre a doté cet exercice d'un budget d'un million de dollars pour les trois prochaines années. Il faut voir dans cette annonce une véritable volonté politique du MAPAQ de soutenir la relève agricole.

Il est vrai qu'un million de dollars à l'échelle provinciale, c'est peu et c'est beaucoup. Le comité directeur (devant obligatoirement être composé de jeunes issus de la relève agricole) chargé de gérer ce fonds devra agir avec précaution et il lui reviendra alors de cerner les actions prioritaires.

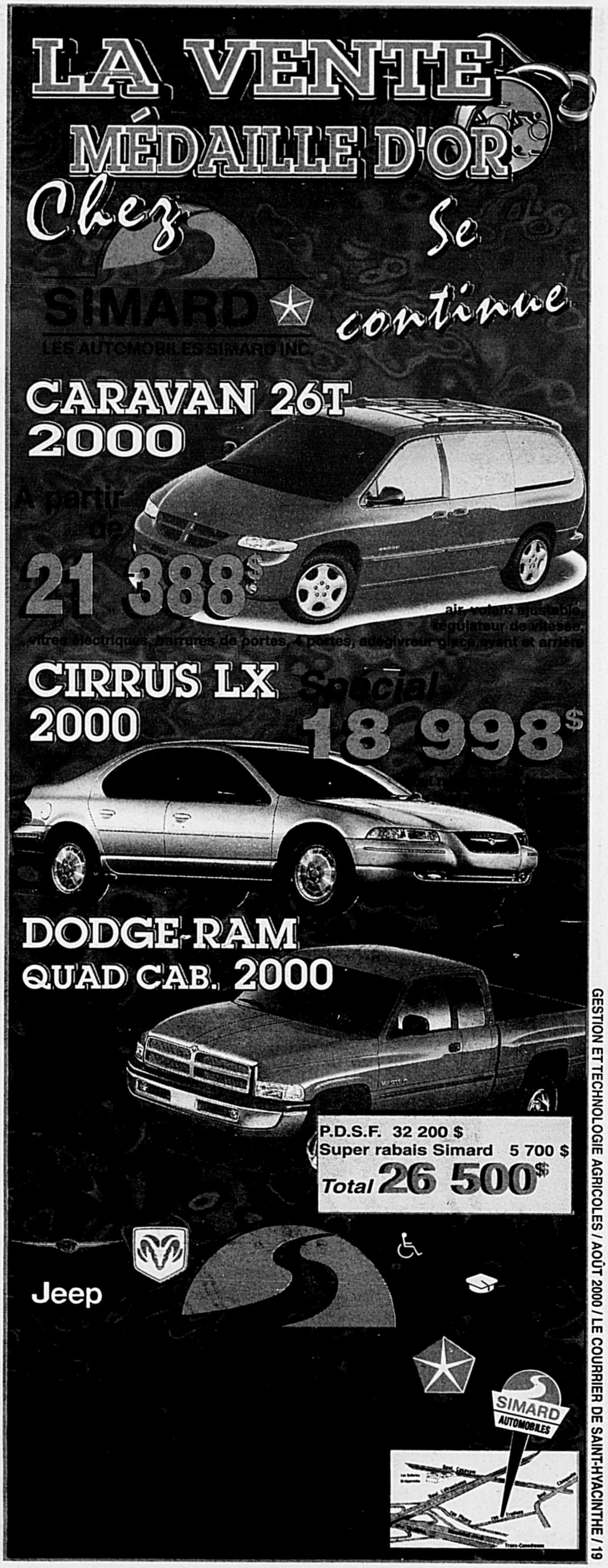
En ce qui concerne la façon dont s'articuleront les travaux, soulignons que le comité directeur mentionné ci-haut aura la responsabilité et le mandat de chapeauter l'ensemble des travaux. Quatre comités sectoriels devront, pour leur part, étudier un aspect en particulier et ainsi soumettre des recommandations. Les aspects à l'étude seront l'accès à la propriété (financement, mode d'établissement...), l'encadrement technique (services-conseils, CRÉA...), la formation (formation de qualité, formation adaptée...) et la valorisation de la profession.

Toutefois, cette annonce et le fonds qui s'y rattache viennent créer un véritable «momentum» pour la relève agricole. En effet, il semblerait que le monde agricole constate dès aujourd'hui toute l'importance de préparer sa relève de demain.

Et les jeunes dans tout ce remue-ménage? Ils seront de tous les combats, puisque l'utilisation du million, tiré à même le fonds jeunesse créé à la suite du Sommet du Québec et de la jeunesse, se rattache à certaines conditions, dont la présence de jeunes à tous les comités sectoriels. En agissant ainsi, le gouvernement *veut s'assurer que* toutes les actions entreprises auront un visage jeune et qu'elles correspondront aux véritables besoins des jeunes.

C'est à ce moment qu'intervient la Fédération de la relève agricole du Québec. Agissant à titre de porte-parole officiel des jeunes de la relève agricole et forte de ses 1 100 membres répartis sur tout le territoire agricole québécois, la FRAQ participera à tous les travaux et comités issus de cette future politique. En agissant de la sorte, la Fédération désire partager son expertise et ses connaissances « terrain », pour faire en sorte que la politique soit le reflet des aspirations de la relève agricole.

En ne prétendant surtout pas détenir la vérité, la Fédération sera en continuelle communication avec ses membres. Des consultations seront à prévoir, question de connaître l'opinion des jeunes agriculteurs et de ceux qui se destinent à l'agriculture. Bref, la FRAQ est le moyen par excellence de faire valoir vos opinions et vos attentes face à cette politique. En étant membre, vous vous garantissez le droit de dire à votre syndicat et à votre Fédération ce que vous souhaitez. Bref, vous teinterez de votre vécu et de votre expertise la future politique d'intégration des jeunes en agriculture. Une occasion à ne pas manquer! ■



Débarrassez-vous des roches en un seul passage

STONEBEAR
Ramasseuse de pierres

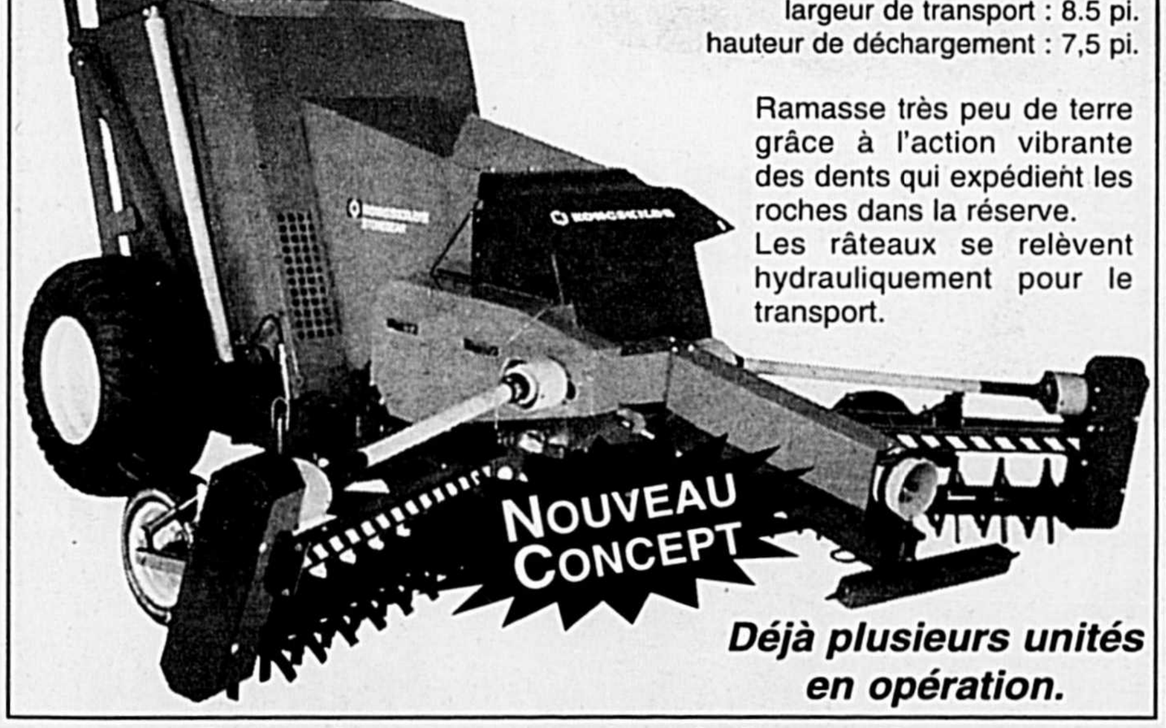
KONGSKILDE

ÉROCHEUSE COMBINÉE AVEC RÂTEAUX

Concue pour ramasser les roches de 1,25 à 18 po de diamètre

Largeur de travail : 13 pi.,
largeur de transport : 8.5 pi.
hauteur de déchargement : 7,5 pi.

Ramasse très peu de terre grâce à l'action vibrante des dents qui expédient les roches dans la réserve.
Les râteaux se relèvent hydrauliquement pour le transport.



Déjà plusieurs unités en opération.

Pour de plus amples informations

ÉQUIPEMENTS AGRI-MONT
0363697
166 ch. MARIEVILLE
ROUGEMONT, QC JOL 1M0
(450) 469-2370

KONGSKILDE www.kongskilde.com

VALTRA VALMET Celui qui rend l'agriculteur heureux



Venez l'essayer aux Journée de champs à Saint-Hyacinthe, les 22-23-24 août

Tél. : 1-450-791-2800
1-450-771-8988

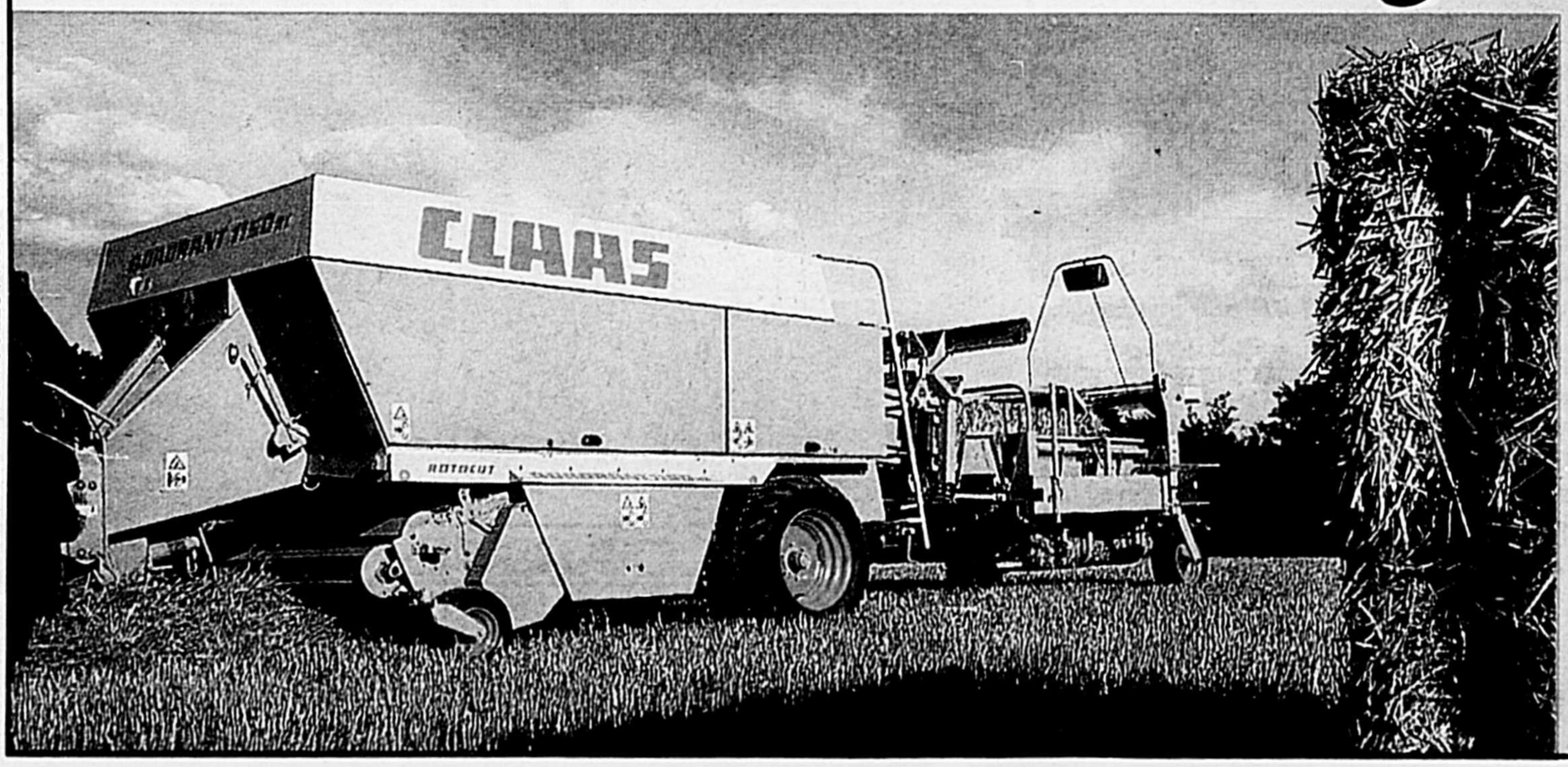
Avec sa force de tire et sa légèreté, la compétition est loin derrière...

Les Entreprises MG MICHEL GIROUARD

Laurier Station, Sainte-Hélène-de-Bagot, Victoriaville, Sainte-Brigitte-du-Sault,

CLAAS

CLAAS = Le pouvoir de s'adapter à toutes les exigences



Venez les voir aux Journées de champs, les 22-23-24 août à Saint-Hyacinthe.

0363822

Le portrait agroenvironnemental des entreprises laitières en Montérégie-Est

Charles Bachand
agronome



Les entreprises laitières de la Montérégie-Est, au nombre de 1 074, détiennent 21 % de toutes les unités animales et disposent de 1,1 site d'élevage dont la taille moyenne est de 66 u.a. par site. Cependant, 32 % des sites ont plus de 70 u.a. Les superficies disponibles sont de 85 hectares par entreprise, ce qui laisse une proportion relativement faible d'unités animales à l'hectare, soit 0,83.

Entreprises laitières en Montérégie-Est

1 074	Entreprises
42 251	Vaches
75 039	Unités animales
90 857	Hectares
Gestion des fumiers	
59 % des u.a.	Entreposage étanche
Superficies	reçoivent
53 %	Engrais de ferme de l'entreprise
11 %	Engrais de ferme de l'extérieur de l'entreprise
81 %	Engrais minéraux
Charge fertilisante	
101 %	des besoins en azote
100 %	des prélèvements de phosphore

Les déjections sont entreposées dans des structures étanches pour 59 % des unités animales avec une capacité d'entreposage moyenne de 281 jours. Ces déjections sont gérées sous forme solide dans 79 % des entreprises.

Les engrais de ferme provenant de l'entreprise sont épandus sur 53 % superficies. De plus, une partie importante des superficies, soit 11 % ou 10 000 hectares, qui se trouvent dans 25 % des entreprises, reçoivent des engrais de ferme de l'extérieur de l'entreprise. En contrepartie, 81 % des superficies reçoivent des engrais minéraux. Au total, c'est 90 % des superficies qui reçoivent des engrais minéraux et/ou organiques.

Globalement, les charges fertilisantes sur les superficies possédées et louées sont en équilibre pour les entreprises laitières, avec 101 % des besoins en azote et 100 % des prélèvements en phosphore. Bien que l'équilibre soit atteint pour l'ensemble des entreprises, ceci n'empêche pas que certaines entreprises doivent revoir leurs pratiques de fertilisation pour atteindre cet équilibre dans leur propre entreprise.

Ainsi, 40 % des entreprises n'ont pas encore de plan de fertilisation et 25 % de celles qui fertilisent avec un plan de fertilisation appliquent des doses fixes ou ne savent pas sur quelle base est établie cette fertilisation.

Les pratiques agricoles de conservation (engrais verts, semis direct, cultures sur billons, etc.) couvrent à peine 7 % des superficies et ne sont pas plus populaires dans les entreprises laitières que dans toute autre entreprise agricole de la Montérégie-Est.

Le portrait a permis de colliger une quantité importante d'information qui permet de dégager les grandes tendances. Les enjeux agroenvironnementaux pour les entreprises laitières de la région concernent le contrôle de la pollution de source ponctuelle en complétant les modalités d'entreposage pour les sites de plus de 35 unités animales, la mise en place d'aménagements limitant l'accès des animaux au cours d'eau, le traitement plus systématique des eaux de laiterie et la sensibilisation des producteurs à l'égard des pratiques de manutention, de préparation, d'élimination et d'entreposage des pesticides.

Un autre enjeu important pour les entreprises laitières de la Montérégie-Est est l'adoption de mesures de conservation des sols pour leurs cultures annuelles (ex. : couverture de résidus au sol, brise-vent, bandes herbacées).

Pour la vente et la réparation avec garantie ou garantie expirée
consultez à Saint-Hyacinthe votre dépositaire
COLUMBIA
ATELIERS TANGUAY
YVON DEMERS, PROP.
Des gens de service!
GARANTIE 3 ans
Appel du CONCESSIONNAIRE
COLUMBIA
VENTE • SERVICE
RÉPARATION DE SCIES À CHAÎNE
TONDEUSES - SOUFFLEUSES
PETITS MOTEURS - TRACTEURS
15813, ST-LOUIS, ST-HYACINTHE
TÉL.: (450) 773-3708
Nous réparons toutes les marques
0363693

LONGTEST
DIRECTION CENTRE-VILLE SAINT-HYACINTHE
PLACE LEVELCO
Distributeur spécialisé
Éclairage et matériel électrique
VOTRE FOURNISSEUR DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
Distributeur de matériel électrique depuis 1948 au centre-ville de Saint-Hyacinthe
Toujours présent et à l'écoute de vos besoins
Comptoir électrique | Personnel qualifié
* LIVRAISON GRATUITE
* minimum requis
CHAUFFAGE
Couleur : Blanc ou amande
Finition : Peinture à la poude d'époxy polyeter
Construction : Tôle d'acier calibre 20.
Introduction d'air par le dessous et sortie d'air frontale pour assurer une meilleure distribution d'air vers la pièce
Hauteur du boîtier favorisant l'effet de cheminée
Fluidité de la ligne par ses coins arrondis
Commandes facilement accessibles
Limiteur thermique avec réenclenchement automatique.
Puissance : 500 à 2000 watts
Tension : 240 et 208 volts
Garantie : 5 ans pour l'élément et 2 ans pour les composantes.
CHAUFFAGE
Thermostats:
- intégré
- mural
- programmable
AÉROCONVECTEUR DE PLAFOND
Couleur : Blanc ou amande
Finition : Peinture à la poudre d'époxy polyester
Puissante : 2 à 40 kW
Garantie : 10 ans pour l'élément et 1 an pour les composantes.
LONGTEST
Heures d'affaires :
Lun. au merc. : 9h à 17h30
Jeu. - ven. : 9h à 21h
Samedi : 9h à 17h
Toutes cartes de crédit acceptées
PLACE LEVELCO Distributeur spécialisé
Local 450 774-3661
Ext. : 1-800-363-1343
1405, rue Saint-Antoine (centre-ville) Saint-Hyacinthe
0363694

Le semis direct « en a arraché »... vrai ou faux?



par Jean-Marie Harvey
ingénieur

Qui n'a pas entendu dire ou dit lui-même, avec un petit air de satisfaction, que des producteurs agricoles de semis direct en ont arraché à faire leurs travaux en ce fameux printemps 2000?

Il est bien connu que lors d'un printemps froid et humide, il faut attendre un ou deux jours de plus pour avoir de bonnes conditions en semis direct. En conventionnel ou en travail réduit, un passage de vibroculteur favorisera le ressuyage et le réchauffement du sol. Lors du dernier printemps, chaque fois que les conditions devenaient acceptables, il pleuvait.

Dans certains cas, des producteurs de semis direct ont effectivement terminé un peu plus tard que leurs voisins, dans d'autres cas, cela n'a pas été vrai. Mais c'est avec des voisins travaillant sur la même superficie et dans les mêmes conditions qu'il faut comparer. Il faut de plus tenir compte de la suite des événements. À ceux qui trouvent que le semis direct en a arraché ce printemps, il faut demander ce qu'il en a été de ceux qui travaillent et travaillent le sol.

Après un labour d'automne, on passe deux à trois coups de vibroculteur au printemps pour faire de la mie, puis on sème et on passe le rouleau pour raffermir le sol sur la semence. Il pleut. On sort alors la houe rotative, le sarcleur et quoi encore pour défaire la croûte.

Dans certains cas, on ressort le semoir pour décroûter ou carrément réensemencer, parfois, après deux autres passages de vibroculteur. Pauvres sols! Et dire qu'ils ont de la mémoire. Pauvre portefeuille! Mais lui, il n'a pas tellement de mémoire.

Plutôt que de dire que le semis direct en a arraché, il serait donc plus approprié de dire que le printemps a été difficile pour toutes les pratiques et pour tout le monde. Lorsqu'ils contiennent une petite pointe de triomphalisme, les propos cités plus hauts deviennent plutôt cyniques et démontrent le peu d'ouverture d'esprit de leurs auteurs à la cause de la conservation des sols. ■

Une mauvaise herbe envahissante dans les fraisières

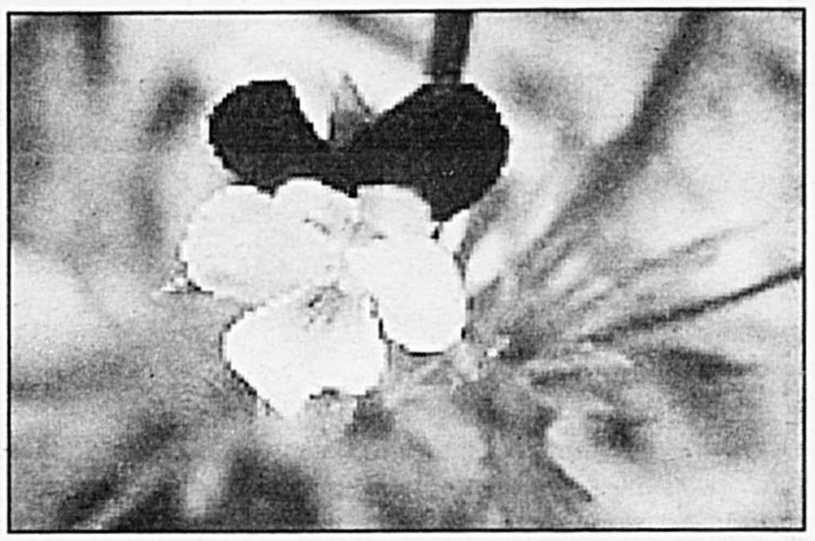
La pensée sauvage

Ginette Laplante
conseillère en culture maraîchère

Présente dans l'ensemble des régions productrices de fraise du Québec, la pensée sauvage est un problème particulièrement important dans les régions de Québec, de l'Estrie et de Lanaudière. Même si elle est encore peu présente en Montérégie, il ne faut pas sous-estimer cette mauvaise herbe qui a une capacité de propagation et d'adaption exceptionnelle. D'ailleurs, elle est devenue une des trois mauvaises herbes « problème » dans les céréales en Europe. La présence de populations élevées de la pensée sauvage a conduit à l'abandon de fraisières dans l'État du Connecticut à cause du couvert dense qu'elle forme.

Cette jolie petite plante (Viola arvensis Murr.) importée d'Europe est connue aussi sous le nom de violette des champs, pensée vivace et petite pensée. C'est une plante annuelle qui survit à l'hiver. Elle produit de 1410 à 2500 graines par plant. Favorisée par le temps frais et adaptée aux sols légers, elle fleurit au printemps juste avant le fraisier ou à l'automne, à partir de septembre.

Plusieurs facteurs peuvent être en cause dans la dissémination de cette mauvaise herbe : la **paille infestée** servant de paillis, l'inefficacité des herbicides utilisés et l'importation par des transplants de fraisiers et de légumes en sont autant d'exemples. Le travail du sol (sarclage, hersage) stimulerait la gemination des graines qui nécessitent très peu d'humidité pour germer. Ce sont les champs à long historique de céréales qui renferment les plus grandes infestations.

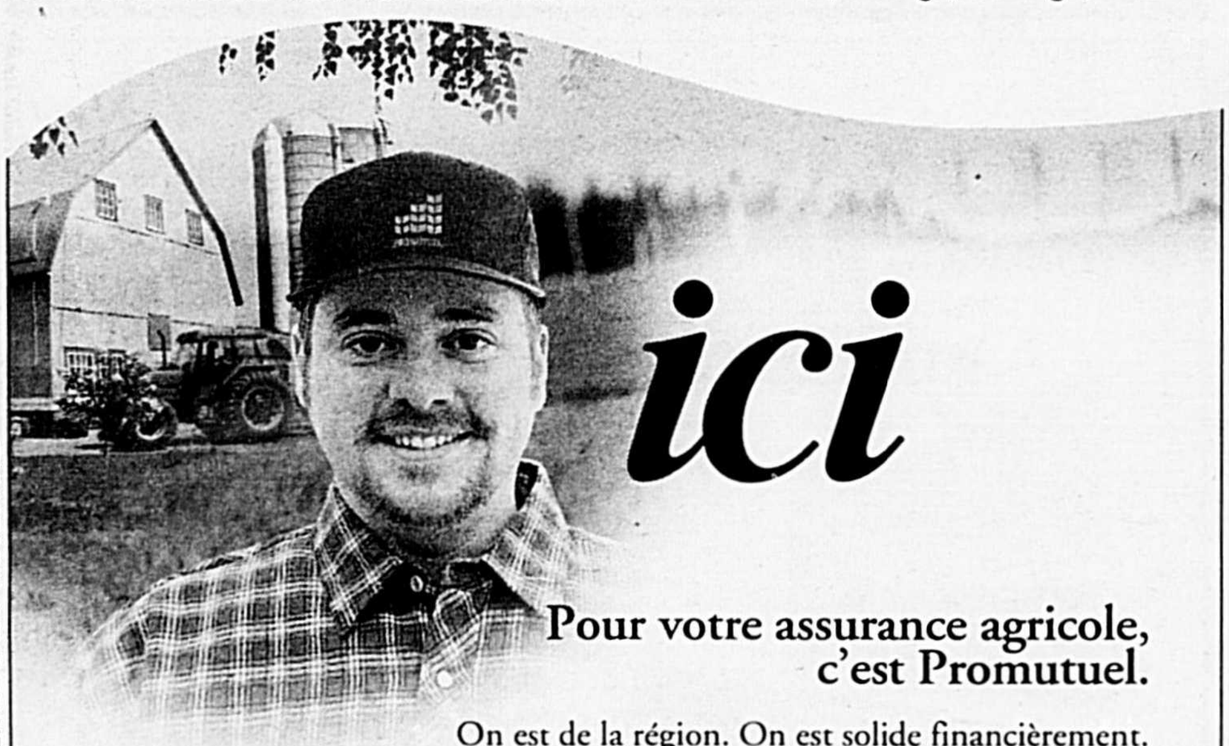


Une forte infestation conduit à un établissement difficile des plants-filles en septembre. De plus, son contrôle par sarclage manuel coûte cher aux producteurs touchés.

L'efficacité des herbicides homologués (Dacthal, Treflan) dans les fraisières contre cette mauvaise herbe est variable selon les conditions climatiques. Il est primordial d'agir immédiatement si vous retrouvez cette mauvaise herbe dans votre culture avant qu'elle ne devienne un problème réel.

Il faut donc détruire cette plante **dès l'apparition d'un petit foyer d'infestation,** en sarclant et en récoltant les mauvaises herbes qui ont grainé lors du sarclage. Une autre mesure de prévention est l'utilisation d'une paille de céréales propre comme paillis.

En terrain contaminé, il est préférable d'éviter la culture de céréales comme culture de rotation. Cependant, la culture du maïs sucré aurait un effet posiftif sur le contrôle de cette mauvaise herbe. ■



Pour votre assurance agricole, c'est Promutuel.

On est de la région. On est solide financièrement. Et l'assurance agricole, c'est notre spécialité depuis des générations. C'est pour ça que Promutuel demeure le plus important assureur agricole au Québec. C'est aussi pour ça que nos produits et nos conseils sont si reconnus auprès des producteurs agricoles.

Assurance
HABITATION
AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES
AGRICOLE

Saint-Liboire · 793-4471
1 800 361-0087

PROMUTUEL
Bagot

Une vision humaine de l'assurance

AIDE À L'INVESTISSEMENT EN AGROENVIRONNEMENT

F. BERNARD
experts-conseils

F. BERNARD PEUT VOUS AIDER

SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIEURS ET D'AGRONOMES AUX PRODUCTEURS AGRICOLES

- à obtenir les subventions offertes pour la préparation de votre PAEF (subvention de 1 000 $ par année);
- la préparation des plans, devis, demande de soumissions et suivi de la construction de la plate-forme à fumier ou du réservoir à lisier en béton armé (subvention de 70% à 90% des coûts);
- les plans de localisation et les grilles de distances des bâtiments d'élevage en fonction des normes fixées aux règlements de l'environnement;
- à compléter les formulaires de demande du certificat d'autorisation de production animale au MENV;
- à obtenir les subventions disponibles pour la réalisation de travaux d'amélioration de l'environnement en assurant une productivité optimale;
- à devenir membre d'un CLUB-CONSEIL EN AGROENVIRONNEMENT.

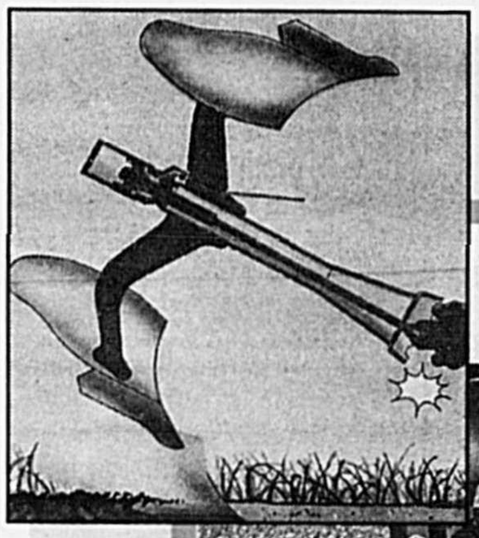
F. BERNARD experts-conseils, établie à Saint-Hyacinthe depuis plus de 23 ans, offre aux agriculteurs une équipe d'agronomes, d'ingénieurs et de technologistes agricoles, dont la compétence et l'efficacité sont reconnues, pour la réalisation des projets les mieux adaptés aux besoins de chaque ferme.

Pour plus d'informations, sans obligation :
2840, boul Laframboise
Saint-Hyacinthe (QC) J2S 4Z1
(450) 773-7971
(450) 773-0904
fbernard@ntic.qc.ca
http://www.fbernard.com/

0361620

KUHN

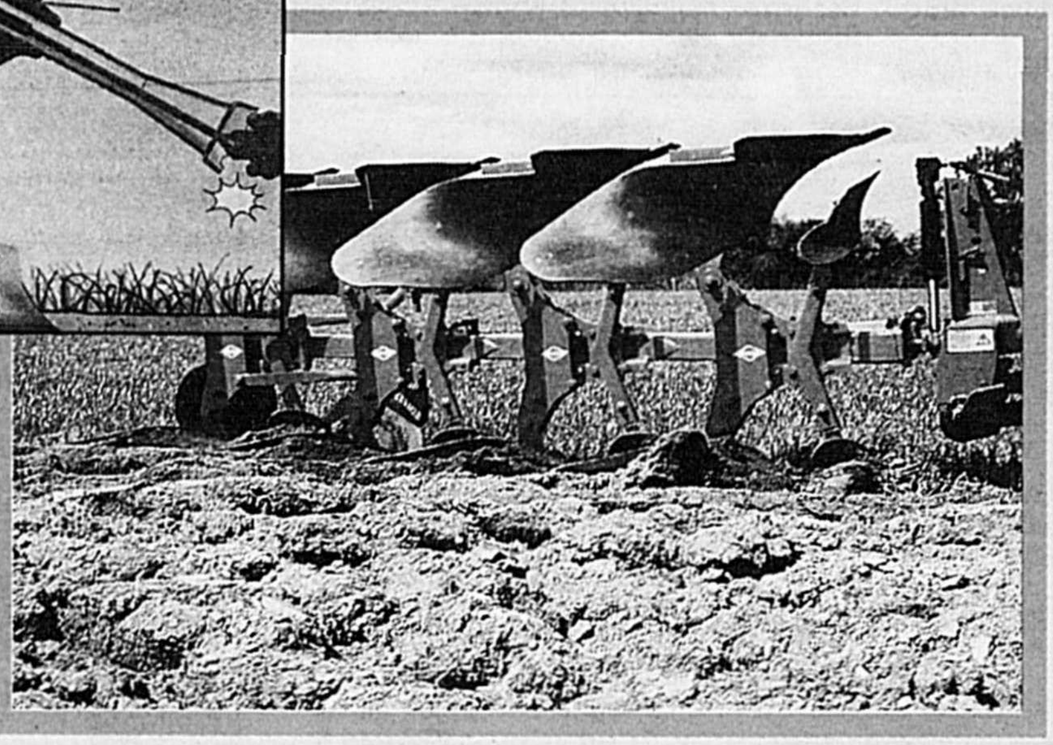
L'art de bien labourer



Nouvelle charrue portée réversible de la

SÉRIE 100

Sécurité non-stop hydraulique



Les 6 avantages décisifs

- **Longévité et fiabilité totale** : la technologie hydraulique est plus fiable, car il n'y a ni usure ni frottement dans les transmissions d'énergie.
- **Grande légèreté** : gain de poids de 25 kg par age, soit 100 kg pour une quadrisoc NSH par rapport à une non-stop mécanique.
- **Facilité de réglage** : extrêmement précis et immédiat sur l'ensemble des corps. Plage de 600 à 1300 kg.
- **Rendement exceptionnel**, qui se traduit par une absence de pianotage et un confort remarquable en labour.
- **Compacité** : le vérin est intégré dans le profil de l'age, ce qui évite tout bourrage pendant le labour.
- **Dégagements exceptionnels** : + 60 cm de levée de la pointe de soc et +/- 20 cm de débattement latéral.

Nouvelle génération de charrues, conçues pour un travail au champ optimal (largeur vari et multi avec sécurité NON STOP HYDRAULIQUE).

La facilité des différents réglages, la qualité des pièces, la robustesse des matériaux, la souplesse d'utilisation apportent aux charrues **"LANDER"** un confort et une longévité inégalable.



Les 7 avantages décisifs

- Longévité et fiabilité totale : la technologie hydraulique est plus fiable, car il n'y a ni usure ni frottement dans les transmissions d'énergie
- Facilité de réglage : extrêmement précis et immédiat sur l'ensemble des corps. Plage de 600 à 1300 kg ou 2500 kg avec Maxibar à la pointe de soc
- Rendement exceptionnel, qui se traduit par une absence de pianotage et un confort remarquable en labour
- Compacité : le vérin est intégré dans le profil de l'age, ce qui évite tout bourrage pendant le labour
- Dégagements exceptionnels : + 60 cm (24") de levée sous la pointe de soc et +/- 20 cm (8") de débattement latéral
- Possibilité d'options exclusives. Le Varibar et le système Maxibar

Système optionnel permettant le contrôle instantané de la pression des sécurités NSH depuis le poste de pilotage. Il permet de s'adapter immédiatement aux conditions de sol. Le Maxibar augmente la pression en début de déclenchement jusqu'à 2500 kg pour conditions extrêmes (sols lourds, très compacts).



Venez les essayer aux Journées de champs à Saint-Hyacinthe les 22 - 23 et 24 août.

KUHN

Les Équipements

A. Phaneuf Inc.

Une maison établie au service de l'agriculture depuis 1946

UPTON, 292 Principale
(450) 549-5811 Fax: (450)549-5377
Sortie 147, route 20

GRANBY, 982 Denison Est
(450) 372-7217, Fax: (450)372-7944
Sortie 74, route 10

Courriel: phaneuf@ntic.qc

Bilan de l'exercice financier 1999-2000

Des investissements de près de 5 millions en Montérégie-Est



Jean Arseneault
MAPAQ

Durant l'exercice financier de 1999-2000, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation aura investi, en Montérégie-Est, la somme de 4 762 566 $ par le biais de ses deux programmes régionaux.

L'aide ainsi accordée par le M.A.P.A.Q. se retrouve dans le « Programme d'aide aux entreprises agroalimentaires » et se chiffre à 1 035 154 $, alors que les déboursés dans le « Programme d'aide à l'investissement en agroenvironnement » totalisent 3 727 412 $, le tout permettant le soutien aux entreprises du secteur.

En ce qui concerne le programme d'aide aux entreprises agroalimentaires, c'est principalement le volet des activités de valorisation de l'agriculture régionale (promotion, colloques, journées d'information, forums, études...) qui, avec ses 32 dossiers traités, a nécessité des investissements : 243 017 $ y ont été alloués.

Le volet de la conservation et gestion des ressources eau et sol a pour sa part nécessité des investissements de 123 739 $ répartis dans pas moins de 16 projets de gestion de la pollution et de diffusion de l'information.

Par ailleurs, les 8 syndicats de gestion et les 14 clubs d'encadrement technique ont bénéficié d'une aide totalisant 539 067 $, à l'intérieur du volet « amélioration de la capacité de gestion ».

Au chapitre du « Programme d'aide à l'investissement en agroenvironnement (PRIME-VERT) », une somme de 2 987 087 $ a été consentie à 160 entreprises qui ont procédé à la construction d'une structure d'entreposage.

Un volet important de cette mesure concerne l'aide aux clubs agroenvironnementaux qui regroupaient 557 membres et qui ont pour leur part reçu une aide de l'ordre de 267 683 $.

Voilà pour les déboursés en Montérégie Est via les programmes régionaux. Ces déboursés excluaient évidemment les montants versés au chapitre du remboursement des taxes municipales et ceux consentis à l'intérieur du programme d'amélioration de la santé animale.

PROGRAMME D'AIDE AUX ENTREPRISES AGROALIMENTAIRES

MESURE	Nb Dossiers	Montant
Conservation et gestion des ressources eau et sol	16	123 739 $
Consolidation et amélioration de la compétitivité		
Introduction de nouvelles technologies	13	98 396 $
Station d'évaluation des taureaux de boucherie	—	32 250 $
Amélioration de la capacité de gestion		
Encadrement de la relève agricole	6	74 800 $
Services-conseils de groupe	8	271 384 $
Clubs d'encadrement technique	15	129 977 $
Mise en valeur du bioalimentaire régional		
Activités de valorisation de l'agriculture régionale	32	243 017 $
Valeur ajoutée aux produits agricoles	14	61 591 $
TOTAL du Programme		**1 035 154 $**

PROGRAMME D'AIDE À L'INVESTISSEMENT EN AGROENVIRONNEMENT

MESURE	Nb Dossiers	Montant
Structure d'entreposage de fumiers	160	2 987 087 $
Réduction/Augmentation de la capacité d'entreposage	n.d.	218 946 $
Équipement d'épandage des fumiers	—	60 211 $
Services-conseils en agroenvironnement	557	267 683 $
Organisme de gestion (AGEO)	—	138 000 $
Fosses de transfert	—	55 485 $
TOTAL du Programme		**3 727 412 $**

PROGRAMME D'AIDE AUX ENTREPRISES AGROALIMENTAIRES	1 035 154 $
PROGRAMME D'AIDE À L'INVESTISSEMENT EN AGROENVIRONNEMENT	3 727 412 $
TOTAL DES INVESTISSEMENTS	**4 762 566 $**

Opération enregistrement 2000

Avis aux exploitantes et exploitants agricoles

Entre janvier et mars dernier, vous avez reçu et complété la partie « IDENTIFICATION » de la fiche d'enregistrement de votre exploitation agricole. Ce premier geste vous a permis de recevoir une vignette qui valide votre enregistrement au ministère jusqu'au 31 octobre 2000.

Tel que prévu, il est maintenant temps de remplir la partie « STATISTIQUE » de la fiche. Pour réaliser cette dernière étape, votre bureau de renseignements agricoles procédera, dans la semaine du 14 août, à l'envoi des documents et des directives nécessaires pour mener à bien cette opération.

Surveillez attentivement votre courrier et assurez-vous de nous retourner les documents dûment complétés et signés le plus tôt possible après réception et **au plus tard le 13 octobre 2000** pour obtenir votre vignette Mars 2003. Si votre formulaire n'était pas complété et retourné dans le délai prescrit, votre exploitation ne serait plus considérée comme étant enregistrée à partir du 1er novembre 2000, en vertu du règlement sur l'Enregistrement des exploitations agricoles et sur le remboursement des taxes foncières et des compensations.

L'équipe du Bureau de renseignements agricoles

L'agroalimentaire :
un champ d'expertise que nous cultivons



Michel Brouillard CA, Michel Desrosiers CGA, Guy Laroche CGA,
Alain Touchette CA, Caroline Touchette CGA,

Chez Samson Bélair/Deloitte & Touche nos spécialistes du domaine agroalimentaire s'occupent personnellement de vous. Ils vous rencontrent et communiquent souvent avec vous. Ensemble, vous établissez ainsi des liens serrés afin qu'ils puissent vous offrir des conseils de planification qui dépassent vos attentes.

Comptables agréés et conseillers en management
2200, avenue Léon-Pratte, Saint-Hyacinthe
Téléphone 774-4000 Télécopieur 774-1709
Internet : http://www.deloitte.ca/fr/ourfirm/

Samson Bélair Deloitte & Touche

0363152

Blanchard et Bélisle
Achat et vente de foin et paille avec transport

Pour vous agriculteurs!



NOTRE SPÉCIALITÉ
Vous voulez vendre votre paille de blé sur le champ

Appelez-nous

Yvan Blanchard
985, Grand Rang St-François
(450) 773-1741

Service dans les champs

Nous possédons l'équipement pour ramasser votre paille rapidement.
Au plaisir de vous servir...

0363446

CHRONIQUE GTA

DÉVELOPPEMENT DU BIOALIMENTAIRE

HÉBERGEMENT EN MILIEU RURAL

Ici gîtent les passants



Yvon Pesant

géographe
Conseiller en aménagement et développement rural

Il y a une bonne quinzaine d'années, lors de vacances en Gaspésie avec nos trois enfants, nous avons eu le privilège de trouver chambre et pension dans une maison de ferme. Comme ça, en passant, sans réservation aucune.

Souvenirs, souvenirs

Tout jeunes à l'époque, les enfants nous ont parlé pendant des années des boîtes miniatures de céréales commerciales qu'ils avaient retrouvées sur la table d'un déjeuner qui, autrement, restait des plus copieux avec ses crêpes, œufs, bacon, saucisses, jambon, pain de ménage et confitures maison. Nous, les granolas de l'époque, nous gardons le souvenir de gens fort sympathiques à l'accueil des plus chaleureux, des gens qui nous ont fourni une foule de renseignements utiles sur les particularités locales.

Au fil des ans, nous avons répété l'expérience dans différentes régions du Québec, toutes plus touristiques les unes que les autres, vérifications faites sur le terrain. Toujours sans réservation aucune, nous avons trouvé des endroits où nous loger et bien bouffer à relativement bon prix. C'est là une chose intéressante, certes, mais, surtout et toujours, nous avons trouvé sur notre chemin des personnes au sourire engageant avec qui nous avons eu du plaisir à échanger, histoire de mieux connaître les milieux visités et leurs habitants. Dans l'ensemble, je dirais que c'est plus que du service professionnel, c'est de la gentillesse accompagnée d'un soupçon d'altruisme chez des personnes qui prennent un plaisir évident à recevoir des gens de passage.

Joyeuses perspectives

Bien sûr, tous ceux et celles qui ont vécu une forme ou une autre d'hébergement en milieu rural pourraient vous raconter des histoires semblables, peu importe la région dont il serait alors question. Et cela m'amène à cette réflexion que notre région jouit de certains avantages géographiques, patrimoniaux et socio-économiques qui méritent qu'on les connaisse mieux.

Présentement, on retrouve le gîte rural surtout dans les parties est et sud du territoire ainsi qu'au pourtour de nos collines montérégiennes. On remarque également quelques initiatives privées, ici et là, dans un milieu agricole plus franchement voué aux grandes cultures commerciales et aux élevages intensifs qu'à la pomiculture, aux élevages plus extensifs et à l'agroforesterie.

Mais ce qui retient beaucoup notre attention, par les temps qui courent, c'est la volonté de certains CLD de promouvoir la chose agrotouristique sur le territoire qu'ils desservent. Ainsi, on se projette de mieux encourager et soutenir les projets locaux, individuels ou collectifs, de développement à cette enseigne. Donc, avis aux hommes et aux femmes dont l'intérêt et les qualités intrinsèques peuvent permettre de croire en un plan d'affaire sérieux en matière d'hébergement. Votre CLD et la fédération des Agricotours pourront certainement vous être de précieux conseil pour partir le bal.

À bon entendeur...

Quant aux autres, les « comme nous » désormais, n'oubliez pas de faire vos réservations d'avance en vous servant des excellents petits guides locaux et régionaux conçus à cet effet. Parce que, je le sens, vous aurez de moins en moins la chance d'arriver comme ça, à l'improviste, et de vous dénicher le petit bonheur du gîte du passant.



Les produits biologiques, nutritionnellement parlant...



Ariane Fortier
Dt.P.
Diététiste/Nutritionniste

Depuis quelques années, les produits biologiques tendent à occuper une place de plus en plus importante dans notre alimentation. D'un côté, on nous vante les bienfaits de la consommation de fruits et de légumes, et de l'autre, on nous prévient que plusieurs d'entre eux contiennent des pesticides. Mais où se trouve donc l'équilibre?

Les consommateurs, c'est connu, sont conscients de l'importance d'une saine alimentation. Ils sont également soucieux de la protection de l'environnement. Ces deux raisons font en sorte que certains d'entre eux sont portés à choisir des produits bio. Est-ce avantageux?

Tout d'abord, un produit biologique est un produit issu de l'agriculture biologique. Jusque là, pas de surprise. Toutefois, s'il est transformé, le produit bio l'est de façon biologique également. On ne certifie pas un produit mais plutôt une méthode de production.

Ces méthodes de production ont entre autres objectifs celui de contrôler les insectes nuisibles et donc de réduire l'utilisation de pesticides. De plus, on procède à une rotation de culture, ce qui a pour effet de rendre le sol plus fertile.

En ce qui concerne la valeur nutritive, selon les études scientifiques, il n'y aurait pas de différence significative entre les produits biologiques et les autres aliments. Les produits biologiques ne seraient donc pas plus riches en éléments nutritifs.

De plus - encore une fois selon certaines études scientifiques menées à ce sujet - les aliments bio ne seraient pas davantage sécuritaires, ni ne favoriseraient une meilleure santé. Des études démontrent que 90 % de nos aliments ne contiennent que de très petites quantités de pesticides. En ce qui a trait aux cancers, il semblerait que la plupart de ceux-ci ne soient pas reliés à l'exposition aux pesticides. Malgré cela, les études demeurent contradictoires. Les produits les plus contaminés seraient les fruits et les légumes.

Les effets nocifs des pesticides peuvent mettre des années à se manifester et, à tous les jours, nous sommes exposés à de nombreux autres agents toxiques. Il est donc difficile d'établir un lien direct entre certaines maladies et les pesticides. Cependant, il est largement prouvé que la consommation régulière de fruits et de légumes aide à protéger contre les maladies cardiaques et le cancer. Donc, mieux vaut manger des fruits et des légumes que de ne pas en manger du tout...

Toutefois, il semble que les aliments vendus dans les kiosques, aux abords des routes, qu'ils soient biologiques ou non, soient les plus nutritifs. Ce sont eux qui remportent la palme d'or. N'ayant pas subi de transformation, ni de transport, ils sont au comble de leur fraîcheur, la période d'attente avant la consommation étant moins longue. En effet, certaines vitamines sont très sensibles. C'est notamment le cas pour la vitamine C (ou acide ascorbique) qui est détruite si elle est exposée trop longtemps à l'air et à la lumière.

Les fraises, par exemple, qui sont riches en vitamine C, seront souvent plus nutritives si elles sont achetées directement du producteur. Exposées moins longtemps à l'air, elles conserveront mieux leur vitamine C. Notons toutefois que, si elles ne sont consommées que tardivement une fois à la maison, tous ces beaux efforts seront vains!

Par ailleurs, si vous avez quelques craintes, voici quelques trucs pour vous aider à diminuer votre exposition aux pesticides :

- Bien laver vos fruits et légumes

Cela permet d'éliminer une partie des pesticides. Depuis quelque temps, nous pouvons retrouver des savons spécialement conçus à cet effet;

- Retirer la pelure des fruits et des légumes

Mais cela a un prix puisque nous nous privons d'une bonne partie des fibres alimentaires, contenues principalement dans la pelure des fruits et des légumes;

- Acheter du Bio !

Plusieurs organismes s'occupent de la certification des produits biologiques. Selon des critères très spécifiques, ces agences s'assurent que le produit final respecte les principes de l'agriculture biologique.

Biologique ou non, l'important c'est d'avoir une alimentation équilibrée et variée. C'est la seule façon de s'assurer d'avoir tous les éléments nutritifs dont nous avons besoin!

Capsule Juridique

Ce bulletin produit par M. Paul Pomerleau, du cabinet d'avocats Cain Lamarre Casgrain Wells s.e.n.c., a pour but de vous tenir au fait de l'actualité juridique agricole et agroalimentaire. **MISE EN GARDE.** Le Juriclip ne constitue pas une opinion juridique de ses auteurs. Il est fortement recommandé de consulter un professionnel du droit pour l'application de nos *commentaires à votre situation.*

La présence de vices cachés sur une moissonneuse-batteuse peut être invoquée même si le producteur continue de l'utiliser pendant un certain temps

Il est possible, à certaines conditions, de demander l'annulation de l'achat d'un bien si ce bien est affecté de vices cachés graves le rendant impropre à l'usage pour lequel il a été acquis. Il faut cependant être en mesure de remettre le bien dans l'état où il fut acquis, sous réserve des bris ou pertes découlant des vices. Dans l'affaire Ferland c. Les Équipements Veilleux Inc., la Cour supérieure a décidé que le fait pour un producteur agricole d'avoir continué d'utiliser une moissonneuse-batteuse malgré l'apparition graduelle des vices, ne l'empêche pas de se prévaloir d'une demande d'annulation de la vente pour vices cachés. Il est toutefois fondamental de donner sans délai un avis écrit à son vendeur, dès la découverte du vice.

Pour vos travaux de ferme Nous disposons de 400 000 pieds carrés
de superficie de matériaux de construction



Estimateur sur place pour tous vos travaux de rénovation et de construction

BMR le groupe au centre de la rénovation
Conrad Laflamme Ltée
16 755 Saint-Louis, Saint-Hyacinthe
773-2569
0363611

Misez sur une formation gagnante! Choisissez un DEP



Programmes offerts sur deux périodes hivernales

PRODUCTION LAITIÈRE
PRODUCTION PORCINE
RÉALISATION D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS
PRODUCTION DE BOVINS DE BOUCHERIE

Programmes débutant tous les mois

COMPTABILITÉ
SECRÉTARIAT

Info : 450-773-8401 # 606
Courriel: info@epsh.cssh.qc.ca

VENEZ NOUS RENCONTRER AU
JOURNÉE DE CHAMPS: 22 - 23 - 24 AOÛT

École professionnelle de Saint-Hyacinthe
1455, boul. Casavant Est
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8S8
0363687

MASSEY-FERGUSON
est une filiale à part entière de la société
AGCO CORPORATION DULUTH GEORGIE

Centre MULTI-PIÈCES

Spéciaux du 16 août au 16 septembre 2000

AVIS

Si vous cherchez les meilleurs prix et un vaste inventaire pour les pièces d'usure de votre charrue

venez nous voir.

Prix valides jusqu'à épuisement des stocks

KVERNELAND

	Spécial	Rég.
Pointe 53090	**6,95$**	9,20$
Pointe "heavy duty" 53090 HD	**7.50$**	9.75$
Versoir 73286	**132,50$**	160,00$
Couteau 73004	**33,00$**	38,60$



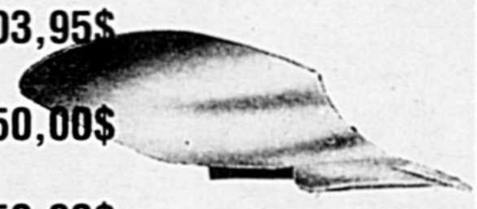
KONGSKILDE OVERUM

	Spécial	Rég.
Pointe 74601	**12,25$**	14,35$
Versoir 80604	**125,00$**	146,65$
Couteau 74606	**22,25$**	25,20$



Soc complet de remplacement pour charrue Kverneland, Overum et John Deere

Overum 80977
Rég.: 484,20$ **Spécial: 403,95$**
Kverneland versoir no 8
Rég.: 525,00$ **Spécial: 450,00$**
John Deere
Rég.: 519,20$ **Spécial: 450,00$**



Disque de coutre



	Spéc.	Rég.
Kverneland 20" PNS56114	**39,95$**	47,10$
Overum et Kongskilde 20" PNS80663	**39,95$**	46,25$
White 20" 218440B	**29.00$**	36.99$

Disque ENCOCHÉ pour charrue

PNS 76410
Kverneland 20"
Rég.: 53,30$
Spéc.: 45,50$



Pièces de rechange de qualité supérieure pour charrues les plus populaires



Chaînes de nez de batteuse



— Massey Ferguson
— Fiat
— Gleaner
— White

10% d'escompte

Dépositaire autorisé des pièces

– Bellota – Grégoire Besson
– White – Kongskilde Overum

VÉRIFICATEURS D'HUMIDITÉ

MAXIMISEZ vos dollars avec ces vérificateurs d'humidité pour le grain AGCO

MT3 Vérificateur digital 3-grain
- Exactitude sur microprocesseur.
- Teste l'humidité du grain jusqu'à 40 %.
- Possibilité de calibrage avec votre meunerie.
- Compresseur de température automatique.
- Comprend un étui de transport.

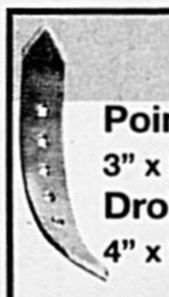
FX08055 rég.: 302,92$ **247,95$**



FX08025

Vérificateur 16-grain mêmes caractéristiques que le FX08055
rég.: 336,21$
278,95$

POINTES DE CHISEL



Pointe vrillée 3" x 22" **10,50$**
Droite et gauche 4" x 24" **16,50$**

Pointe de 14" et 16" **11,00$**



Super spécial sur pointes de 16" 50° degrés **6,95$** *quantité limitée*

comax
division machinerie
3520, boul. Laurier
Sainte-Rosalie
799-5571

Sainte-Rosalie
Saint-Denis
Région de Drummondville (prochainement)
Le service en 3 points

GARAGE BONIN LTÉE
division de COMAX
576 Chemin des Patriotes,
St-Denis sur Richelieu
Tél: (450) 787-2812

HUILE • EMBRAYAGE • BATTERIE • DÉMARREUR • SILENCIEUX • GRAISSE • PIÈCES

Société de financement agricole du Québec

73 millions $ de prêts garantis dans la région de Saint-Hyacinthe

par Chantal Racine
Société de financement agricole

La Société de financement agricole du Québec a autorisé, en 1999-2000, 575 prêts garantis dans la région de Saint-Hyacinthe, pour un total de 73 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de 6 % du nombre de prêts et de 10 % des sommes autorisées par rapport à l'exercice précédent. Dans la région, la Société gère un portefeuille de prêts garantis de 331 millions de dollars et fait affaire avec quelque 1700 entreprises. Dans l'ensemble du Québec, la Société a garanti 7174 prêts, pour un montan record de 822 millions de dollars, soit une hausse de 8 % du nombre de prêts et de 18 % des sommes consenties par rapport à l'année dernière.

Avec des prêts totalisant 30,9 millions de dollars, la production laitière demeure toujours dominante dans la région, accaparant 42 % des montants autorisés. Le secteur des grandes cultures vient en deuxième place, avec des prêts de 14,9 millions, suivi de la production porcine, où des prêts de 13,2 millions ont été consentis. Par ailleurs, la Société a accordé des prêts garantis de 9 millions à des entreprises à temps partiel, un secteur d'activité agricole en croissance, et 2,4 millions à des entreprises de biens et de services telles les coopératives d'utilisation de machinerie agricole.

Des produits financiers adaptés aux besoins du milieu

Afin de mieux répondre aux besoins financiers des entreprises et de favoriser leur développement, la Société continue d'apporter des innovations à ses programmes. Ainsi, l'aide à l'établissement en agriculture a été haussée de 10000$ le 15 avril 1999.Cette aide s'adresse aux producteurs et productrices de 18 à 40 ans (exclusivement) qui possèdent au moins 20% des parts d'une entreprise, dont la rentabilité doit être démontrée, et qui ont obtenu un diplôme de formation collégiale ou secondaire en agriculture ou l'équivalent. Un diplôme d'études collégiales en agriculture donne maintenant droit à une subvention de 30 000 $, tandis qu'un diplôme d'études secondaires permet d'obtenir une aide financière de 20 000$. Par ailleurs, depuis le 8 juin dernier, la mariculture est admissible au financement agricole, au même titre que les autres productions. La Société peut ainsi contribuer à la croissance de cette jeune industrie, dont les perspectives de développement sont prometteuses. De plus, afin de soutenir la croissance des exploitations forestières, des modifications au programme de financement forestier sont en préparation. Ces changements permettront de mieux répondre aux attentes du milieu.

Une équipe à votre service

Dans la région de Saint-Hyacinthe, la Société de financement agricole met à votre disposition une équipe de conseillers en financement à l'écoute de vos besoins et qui peut vous assister à toutes les étapes de réalisation de votre projet d'investissement. Pour obtenir des conseils judicieux et des produits financiers sur mesure, vous pouvez joindre la Direction régionale de Saint-Hyacinthe au numéro de téléphone suivant: (450) 778-6605. ■

Bilan des conditions des cultures en Montérégie
(régions de Saint-Hyacinthe et du Haut-Richelieu)

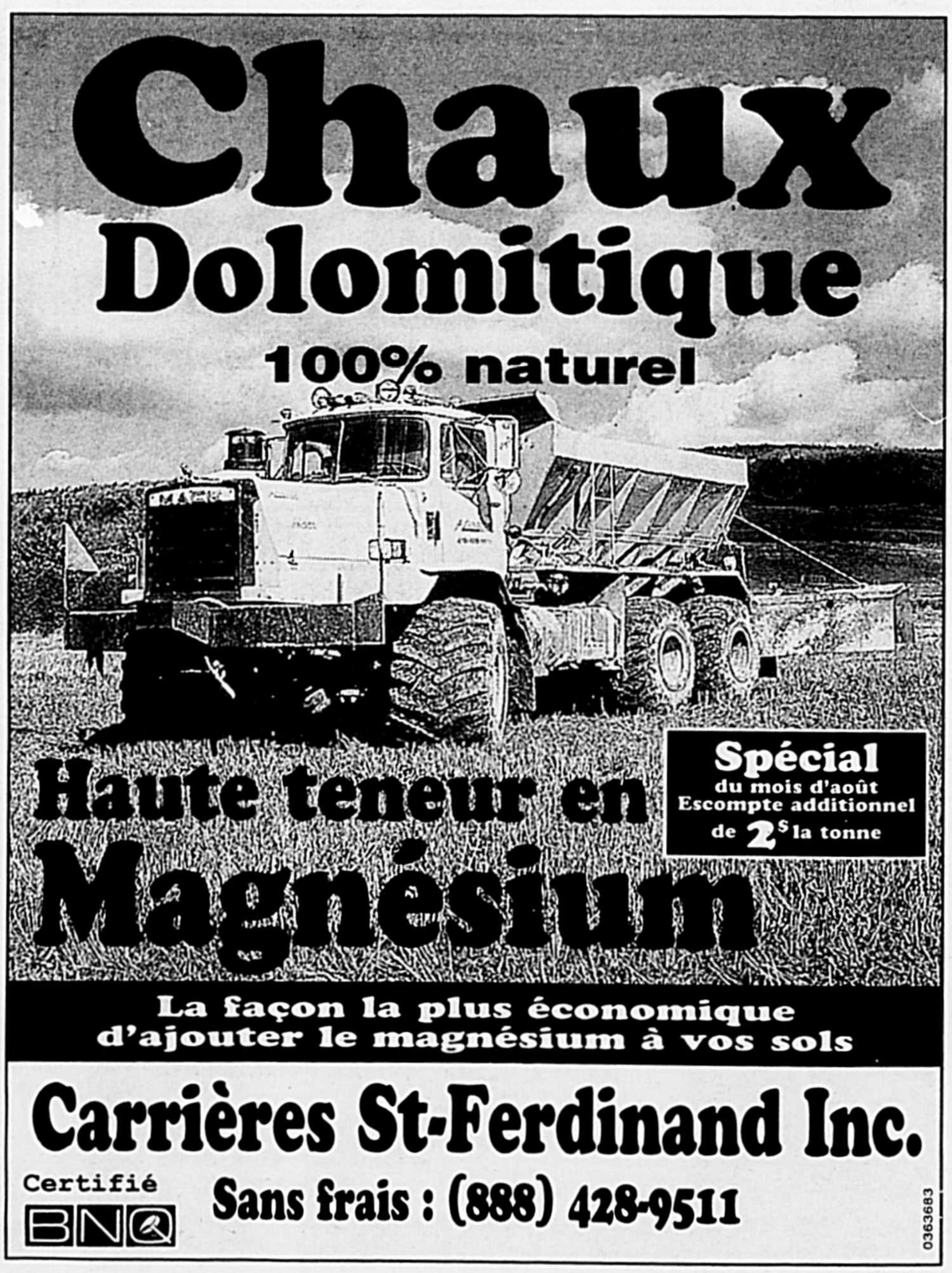
Bureau de la Régie des assurances agricoles du Québec (RAAQ) de Saint-Hyacinthe

Jusqu'ici, la saison de végétation 2000 s'est caractérisée par le maintien des températures sous les normales saisonnières et la forte fréquence de précipitations. Les sols étant engorgés d'eau, les travaux de semis et des plantations ont été retardés dans la plupart des cultures, tant céréalières que légumières. Entre autres, le calendrier de semis des transformateurs a été perturbé de façon notable. Par la suite, le temps frais et pluvieux a procuré des conditions de germination et de levée peu favorables. Divers travaux ont été requis pour aérer les sols en raison des pluies diluviennes qui les ont croûtés et plusieurs reprises de semis ont été effectuées dans les champs semés au mois de mai. Conséquemment, on constate un retard généralisé d'environ deux semaines dans le développement végétatif des plantes, ainsi qu'une population des cultures qui est inférieure à la normale dans plusieurs champs. On prévoit donc que les rendements annuels des céréales, des protéagineux, du maïs, des légumes de transformation et des légumes maraîchers seront affectés de façon variable.

En ce qui concerne les vergers, la récolte s'annonce relativement bonne dans l'ensemble. Toutefois, les quantités de pommes seront variables d'un arbre à l'autre et il pourrait y avoir des pertes de qualité par endroits en raison de la grêle. La récolte de fraises a été bonne et de belle qualité. Finalement, les pluies fréquentes ont retardé la récolte de première fauche, particulièrement celle de foin sec. Les volumes de récolte semblent bons, mais la qualité de la récolte de la première fauche de foin sera affectée de façon variable par l'excès de pluie et le retard de fauche. La deuxième fauche est présentement en cours et on anticipe de bons rendements, car les conditions fraîches et pluvieuses ont favorisé la repousse.

Depuis le début de cette saison, on a enregistré, en date du 18 juillet, 1 060 avis de dommages pour les directions régionales de Saint-Hyacinthe et du Haut-Richelieu. Le gel hivernal, la gelée, le manque de chaleur, la grêle et principalement l'excès de pluie sont parmi les causes de dommages le plus souvent signalées. Le détail du nombre d'avis par principales cultures est le suivant : 728 avis dans les céréales, les protéagineux et le maïs-grain, 79 avis pour les légumes de transformation et 144 avis pour les pommiers. Pour les deux directions régionales, on compte environ 2 225 assurés pour des valeurs assurées totalisant 173 millions de dollars. Nous invitons tous les producteurs et productrices agricoles qui détiennent un contrat d'assurance-récolte avec la Régie des assurances agricoles, lorsqu'ils constatent des dommages, à communiquer avec leur direction régionale avant de procéder à la récolte, en composant le 1 800 749-3646. ■





Pour réparer les abus faits au sol le printemps et l'automne derniers

CASE IH

DMI®

3 OUTILS EN UN

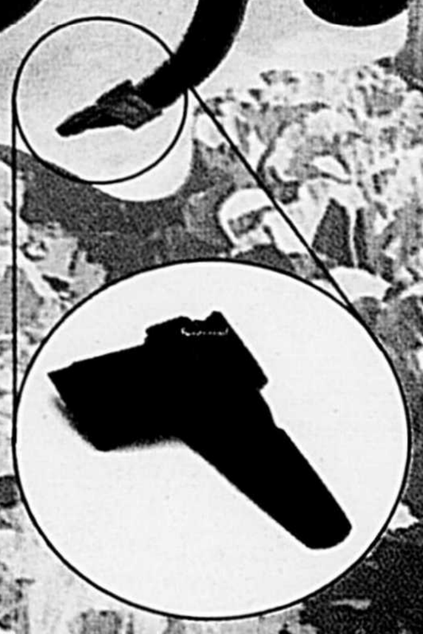
Les disques arrière contrôlés hydrauliquement, nivellent le sol (réduisent les passages au printemps)



Les disques avant gèrent les résidus

Les pattes avant fractionnent le sol

Les pattes arrière vont sous la couche de compaction



Parce que le sol est trop précieux pour le laisser compacté

Cette machine sera en démonstration aux journées de champs les 22 - 23 et 24 août

Les Équipements
A. Phaneuf Inc.

Une maison établie au service de l'agriculture depuis 1946

UPTON, 292 Principale
(450) 549-5811
Fax: (450) 549-5377
Sortie 147, route 20

GRANBY, 982 Denison Est
(450) 372-7217,
Fax: (450) 372-7944
Sortie 74, route 10

Courriel : phaneuf@ntic.qc.ca

Claude Joyal Inc.

En progression constante depuis 1962.

Saint-Guillaume
Tél.: (819) 396-2161
Fax: (819) 396-2602

Saint-Denis
Tél.: (450) 787-2105
Fax: (450) 787-2748

Stanbridge Station
Tél.: (450) 296-8201
Fax: (450) 296-8220

1999 CASE CORPORATION
Notre adresse Internet http://www.caseih.com
Case IH marque enregistrée de la Corporation Case

CASE IH

0363614

Journée champêtre familiale

Les syndicats de l'UPA Provençal et Rouville, en collaboration avec le BRA de Marieville, organisent cette année encore une journée champêtre familiale, sur le thème de l'agriculture durable et de la sécurité à la ferme.

Cet événement se tiendra le samedi 19 août 2000, de 9 h 30 à 16 h, chez Yvon, Germain et Dominique Boucher de la ferme Boucher & frères et à la ferme L'Espérée, 124, rang Pipeline à Saint-Césaire, propriété de Marie-Edith Droulers et Bruno Pouliot.



Ce rendez-vous champêtre et familial a pour but de susciter l'intérêt des productrices et des producteurs à une agriculture plus respectueuse de l'environnement par la promotion et la démonstration de méthodes alternatives. Cette journée s'adresse aussi aux citadins afin qu'ils puissent voir et apprécier les changements et progrès réalisés en agriculture.

De nombreuses activités sont au programme, notamment une exposition de de machinerie présentée par différents détaillants de la région et un atelier sur la compaction du sol et les effets que différentes sortes de pneus peuvent entraîner sur cette pratique. Par ailleurs, M. Blair Boucher, agronome et copropriétaire d'Aroma du Québec, présentera une conférence sur les fines herbes. De plus, plusieurs stands d'information porteront entre autres sur la culture du maïs sans engrais minéral, pesticide ou phosphore et sur l'utilisation dans le semoir du fumier de poulet en granule.

Pour ce qui est du volet sécurité, le CLSC des Maskoutains sera également présent, afin de fournir des conseils et de l'information sur la sécurité à la ferme. On présentera aussi un diaporama visant la sensibilisation des enfants à la sécurité et mettant en vedette les personnages Prudo et Casse-Cou. Les jeunes pourront aussi s'amuser grâce à des activités et à des jeux d'habileté organisés par l'UPA de Rouville, en collaboration avec les Jeunes ruraux.

Les visiteurs auront aussi la chance de faire une visite guidée de l'étable de la Ferme L'Espérée enr. et d'assister à la présentation du troupeau. Cette journée enrichissante proposera, de plus, une vitrine de produits régionaux présentée par le CLD Au Cœur de la Montérégie.

Finalement, grâce à nos nombreux commanditaires (dont nos partenaires majeurs Dekalb, CLD Au Cœur de la Montérégie et Pioneer), il sera possible de déguster gratuitement certains produits bien de chez nous, soit du fromage, des produits laitiers, des fruits, des légumes et des rafraîchissements. Et n'oubliez pas, peu importe le temps qu'il fera, on vous attend!

UPA

Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Horaire de la journée

Activités se déroulant tout au long de la journée

- Exposition de machinerie :
- Les Équipements Lagüe Ltée.
- Équipements Agri-Mont Inc.
- Équipement Guillet Sabrevois
- Les Équipements Boucher Inc.
- Machineries Agricoles St-Césaire
- Granby Silo
- Bridgestone Firestone
- Stands d'information :
- Culture du maïs sans engrais minéral, pesticide ou phosphore
- Utilisation du fumier de poulet en granule pour le semoir
- Brise-vent, aménagement de cours d'eau et avaloirs
- Atelier sur la compaction des sols avec de l'équipement chaussé de différents types de pneus

Activités prévues à heures fixes

- 10 h : sensibilisation avec diaporama de Prudo et Casse-Cou
- 10 h 30 et 14 h 30 : stand d'information du CLSC des Maskoutains
- 11 h et 14 h 30 : visite d'étable et présentation du troupeau L'Espérée (en collaboration avec le Club Holstein de Rouville)
- 13 h 30 : jeux et activités pour les enfants (organisés par l'UPA de Rouville, en collaboration avec les Jeunes ruraux)
- 13 h 30 : conférence de M. Blair Boucher sur les fines herbes

Trucs horticoles

Aimez-vous les roses? Voici quelques trucs pour avoir une floraison abondante : enlevez vos fleurs fanées... Mais attention! Quand vous coupez une rose, laissez au moins deux vraies feuilles sur la tige (une vraie feuille a cinq folioles). Il est important de choisir des roses dont les pétales sont légèrement décollés, c'est-à-dire que l'on doit apercevoir au bout de la fleur un petit trou de la grosseur d'une allumette de bois. Sachez que si vous coupez une rose trop fermée, vous risquez d'être privé de la qualité de son parfum.

Pour éviter de transmettre des maladies, trempez les lames de votre sécateur dans l'alcool après chaque taille. N'oubliez pas qu'un rosier a besoin de un à deux pouces d'eau par semaine, selon le temps qu'il fait. Arrosez le matin pour éviter les maladies : le soleil fera sécher les feuilles. Un bon paillis retiendra l'humidité et vous évitera des heures de travail fatigant à enlever des herbes indésirables.

•••

Il est encore temps de faire la taille d'été de l'azalée, du caraganier pleureur, du chèvrefeuille décoratif, de la haie de chèvrefeuille, du lilas commun et de ses cultivars, du cerisier pourpre des sables et du saule arctique.

•••

En ce qui concerne vos plates-bandes et votre pelouse, il vaut mieux les arroser abondamment une fois par semaine que de les arroser peu à maintes reprises.

•••

Amoureux de l'horticulture?
Visitez ces sites intéressants :
www.infinit.com
www.jardinage.net

Le jardinier paresseux...

La moisson cybernétique

De bonnes adresses Internet



Le porc sur Internet

www.fppq.upa.qc.ca/

L'Encan électronique du porc offre de l'information sur les prix du porc de 1998 à aujourd'hui.

Agrotourisme

www.widelogique.qc.ca/funquebec//arts/agrotourisme/monteregie.html

La section agrotourisme du bottin récréatif « FunQuébec » fournit la liste des entreprises que l'on peut visiter et où on peut déguster et acheter les produits du terroir.

La route des vins

www.vignerons-du-quebec.com

Historique de l'Association des vignerons du Québec, information sur les producteurs membres de l'association et carte de la route des vins selon la région viticole

Agriculture durable

Ita.qc.ca/perf_form_cont/Agriculture/agriculture_durable.htm

La programmation de la prochaine saison des cours de perfectionnement disponibles au début de l'automne 2000 à l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe

La main Verte

www.greenquest.com/mainvert

Serveur qui permet de trouver des adresses Internet sur le jardinage.

Vous connaissez des sites intéressants et vous voulez les faire connaître?

Envoyez-nous les adresses à :

Ginette.laplante@agr.gouv.qc.ca

En démonstration

les 22 - 23 - 24 août

JOURNÉES DE CHAMPS

sortie 133, autoroute 20, Saint-Hyacinthe

Venez les voir et en faire l'essai sur place

Récoltez du fourrage avec 50% à 65% d'humidité et une forte teneur en protéines.



Presse à balles rondes - 648 -



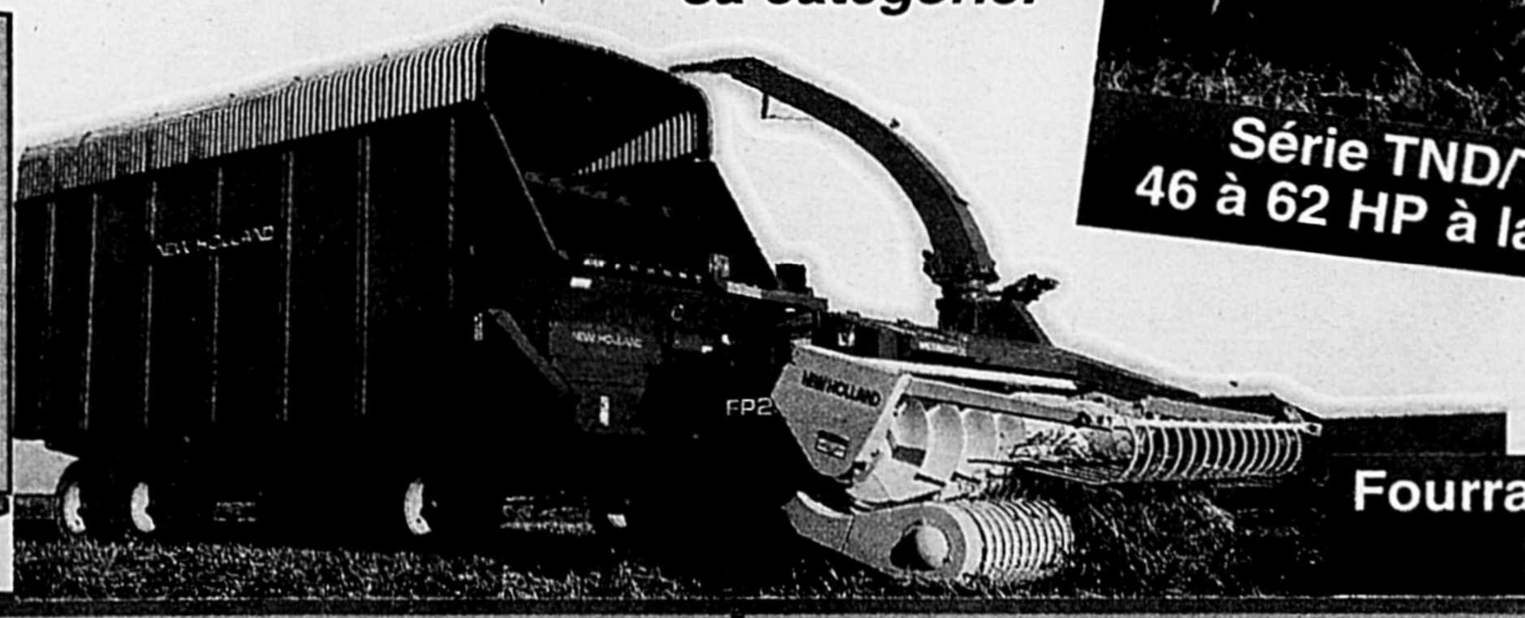
Série TM
5 modèles de 92 à 135 HP

Aucune fourragère ne donne une telle qualité et la meilleure capacité de sa catégorie.



Série TND/TNS
46 à 62 HP à la P.D.F.

NEW HOLLAND



Fourragère tractée FP240

Équipements **Le nouveau chef de file en Montérégie**

INOTRAC

SAINT-HYACINTHE
920, rue Martineau
796-3707 778-6011
Mtl 875-4421 Courriel : inotrac@qc.aira.com
SERVICE D'URGENCE: Pièces: 779-1008 Service: 778-0727

IBERVILLE
125, Route 104
347-5596
Fax: 347-3101
SERVICE D'URGENCE: Pièces: 357-5362 Service: 357-5353

La vraie force des agriculteurs

Machinerie C. & H. inc.

12, route 122, sortie 170 (nord),
ST-GUILLAUME
(819) 396-3427 (819) 396-2185
courriel: mach/ch@drcgocable.ca

Équipements H. PALARDY INC.

AGCO ALLIS

Venez nous rencontrer aux JOURNÉES DE CHAMPS 22 - 23 - 24 août



DMI



En démonstration dans le champ

CHALLENGER





Votre concessionnaire

AGCO ALLIS — AGCO GLEANER® — CAT®

51, rue Principale, Saint-Damase, Cté. Saint-Hyacinthe (450) 797-3325 - 1-800-207-3703

0364188